

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

19 FÉVRIER 2013

Projet de loi modifiant l'article 344 du Code d'instruction criminelle

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME FAES

Art. 2

Remplacer l'article 2 par ce qui suit :

« Art. 2. Dans le livre I^{er}, chapitre V du Code pénal, il est inséré un article 53/1 rédigé comme suit :

« Art. 53/1. Sauf dispositions contraires, il y a récidive si le juge du fond constate les cas suivants dans le jugement ou l'arrêt de condamnation par le renvoi exprès à la condamnation qui est à la base de la récidive :

1° celui qui, ayant été condamné à une peine criminelle, a commis un crime;

2° celui qui, ayant été condamné à une peine criminelle, a commis un délit;

3° celui qui, ayant été condamné à une peine d'emprisonnement d'au moins un an, a commis un crime;

Voir :

Documents du Sénat :

5-1952 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

19 FEBRUARI 2013

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 344 van het Wetboek van strafvordering

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW FAES

Art. 2

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 2. In boek I, hoofdstuk V van het Strafwetboek wordt een artikel 53/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 53/1. Behoudens andersluidende bepalingen bestaat herhaling indien de feitenrechter de hierna volgende gevallen vaststelt in het vonnis of arrest van veroordeling door de uitdrukkelijke verwijzing naar de veroordeling die aan de herhaling ten grondslag ligt :

1° hij die, na tot een criminele straf te zijn veroordeeld, een misdaad pleegt;

2° hij die, na tot een criminele straf te zijn veroordeeld, een wanbedrijf pleegt;

3° hij die, na tot een gevangenisstraf van ten minste een jaar te zijn veroordeeld, een misdaad pleegt;

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1952 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

4° celui qui, ayant été condamné à une peine d'emprisonnement d'au moins un an, a commis un délit, si le condamné a commis le nouveau délit avant l'expiration de cinq ans depuis qu'il a subi ou prescrit sa peine;

5° celui qui, ayant commis depuis quinze ans au moins trois infractions qui ont entraîné chacune un emprisonnement correctionnel d'au moins six mois, apparaît comme présentant une tendance persistante à la délinquance. » »

Justification

Le présent amendement tend à prévoir une réglementation globale en matière de récidive. Le projet de loi risque de compliquer encore davantage les règles déjà complexes relatives à la récidive, et de proposer des solutions insuffisantes en pratique.

Le présent amendement reproduit le texte de la proposition de loi DOC 53-1645/001 modifiant le Code pénal en ce qui concerne les règles relatives à la récidive dans le cadre de la libération conditionnelle déposée le 1^{er} juillet 2011 par Mme Sophie De Wit (N-VA), M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) et M. Jean Marie Dedecker (LDD), députés.

La récente affaire concernant la libération conditionnelle de Michèle Martin a mis en lumière une lacune dans la législation en matière de libération conditionnelle, plus particulièrement une lacune dans les règles relatives à la récidive. En vertu de la législation actuelle, la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (ci-après la loi sur le statut juridique externe), un condamné récidiviste qui purge une peine d'emprisonnement de plus de trois ans, n'entre normalement en ligne de compte pour une libération conditionnelle qu'après avoir purgé les deux tiers de sa peine (art. 25, § 2, *b*). Dans l'affaire précitée, il est apparu que la condamnée pouvait toutefois déjà prétendre à une libération conditionnelle après un tiers de sa peine, alors qu'elle se trouvait également dans une situation de récidive au sens large du terme. Préalablement à la condamnation à trente ans d'emprisonnement par la cour d'assises en 2004, l'intéressée avait déjà été condamnée en 1989 par un tribunal correctionnel à cinq ans d'emprisonnement.

La lacune de la loi sur le statut juridique externe découle de la définition de la récidive prévue par l'article 2, 7°, de cette loi, selon lequel la notion d'« état de récidive » est appliquée telle qu'elle est « définie par le Code pénal et par des lois pénales particulières et [...] établie dans le jugement ou l'arrêt de condamnation ». La récidive trouve en particulier son fondement dans les articles 54 à 57 du Livre premier du Code pénal. Le problème précité concernant la récidive se pose également à l'égard de ces articles. Ces articles prévoient la possibilité d'une aggravation de la peine en cas de récidive, à savoir lorsque le condamné se trouve en état de récidive parce qu'il a commis un crime après une peine criminelle (articles 54 et 55 du Code pénal), un délit après une peine criminelle (article 56, alinéa 1^{er}, du Code pénal) ou un délit après un emprisonnement correctionnel (article 56, alinéa 2, du Code pénal). La récidive est donc définie en vue d'une possible aggravation de la peine. Le législateur de 1863 n'a cependant pas prévu la possibilité d'une aggravation de la peine — et donc aucune définition de la récidive — en cas de crime après un emprisonnement correctionnel, étant donné qu'il estimait que la peine pour les crimes était déjà suffisamment lourde.

Comme la loi sur le statut juridique externe est basée, tout comme l'ancienne loi Lejeune, sur les articles 54 à 57 du Code

4° hij die, na tot een gevangenisstraf van ten minste een jaar te zijn veroordeeld, een wanbedrijf pleegt, indien de veroordeelde het nieuwe wanbedrijf pleegt voordat vijf jaren zijn verlopen sinds hij zijn straf heeft ondergaan of sinds zijn straf verjaard is;

5° hij die, na sedert vijftien jaar ten minste drie misdrijven te hebben gepleegd welke elk een correctionele gevangenisstraf van ten minste zes maanden hebben medegebracht, een aanhoudende neiging tot wetsovertredingen blijkt te hebben. »

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel om een omvattende regeling inzake de herhaling te voorzien. Het voorliggende wetsontwerp dreigt de al complexe regels inzake herhaling nog complexer te maken, wat onvoldoende oplossingen biedt in de praktijk.

Dit amendement herneemt de tekst van wetsvoorstel 53-1645 tot wijziging van het Strafwetboek wat de regels voor herhaling in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft, dat op 1 juli 2011 ingediend werd door volksvertegenwoordigers Sophie De Wit (N-VA), Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) en Jean Marie Dedecker (LDD).

De recente zaak over de voorwaardelijke invrijheidstelling van Michèle Martin bracht een gebrek in de wetgeving over de voorwaardelijke invrijheidstelling aan het licht, meer bepaald een gebrek in de regels over de herhaling. Volgens de huidige wetgeving, de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (hierna de wet externe rechtspositie), kan een recidiverende veroordeelde die een gevangenisstraf van meer dan drie jaar uitzit, normaal slechts in aanmerking komen voor voorwaardelijke invrijheidstelling, nadat hij twee derde van zijn straf heeft uitgezeten (artikel 25, § 2, *b*). In voornoemde zaak bleek de veroordeelde echter al na één derde van haar straf een beroep te kunnen doen op de voorwaardelijke invrijheidstelling, hoewel ze zich ook in een toestand bevond van herhaling in de brede zin van het woord. Voorafgaand aan de veroordeling tot dertig jaar gevangenisstraf door het hof van assisen in 2004, was de betrokkene in 1989 al door een correctionele rechtbank veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf.

Het gebrek in de wet externe rechtspositie volgt uit de definitie van herhaling zoals deze in artikel 2, 7° van deze wet is bepaald. Volgens artikel 2, 7° van deze wet wordt het begrip « staat van herhaling » toegepast zoals « gedefinieerd door het Strafwetboek en door bijzondere strafwetten en die is vastgesteld in het vonnis of arrest van veroordeling ». De basis voor de herhaling ligt in het bijzonder in de artikelen 54 tot en met 57 van Boek I van het Strafwetboek (Sw.). Ten aanzien van deze artikelen stelt zich ook bovenstaand probleem van de herhaling. Deze artikelen voorzien in de mogelijkheid tot strafverzwaring voor herhaling, met name wanneer de veroordeelde zich in staat van herhaling van misdaad na criminele straf (de artikelen 54 en 55 Sw.), wanbedrijf na criminele straf (artikel 56, eerste lid Sw.) of wanbedrijf na correctionele gevangenisstraf (artikel 56, tweede lid Sw.) bevindt. Herhaling wordt dus gedefinieerd met het oog op een mogelijke strafverzwaring. De wetgever van 1863 voorzag echter niet in een mogelijkheid tot strafverzwaring — en dus ook geen definitie van herhaling — in geval van misdaad na correctionele gevangenisstraf, aangezien ze van oordeel was dat de strafmaat voor misdaden reeds voldoende zwaar was.

Door de wet externe rechtspositie, net zoals de eerdere wet Lejeune, te baseren op de artikelen 54 tot en met 57 Sw. heeft dit

pénal, il en résulte que, dans des situations comme l'affaire Martin, il n'est pas nécessaire d'avoir purgé deux tiers de sa peine avant de pouvoir prétendre à la libération conditionnelle.

Nous estimons cependant qu'en ce qui concerne la libération conditionnelle, les cas de crime après un emprisonnement correctionnel doivent également être justiciables des règles relatives à la récidive. Le législateur ne peut avoir voulu faire en sorte qu'une personne qui se trouve en état de récidive parce qu'elle a commis un délit après un emprisonnement correctionnel (article 56, alinéa 2, du Code pénal) soit soumise à la règle des deux tiers de l'article 25, § 2, b) de la loi sur le statut juridique externe, alors qu'une personne ayant commis un crime après un emprisonnement correctionnel ne le serait pas.

Nous souhaitons également ajouter une catégorie supplémentaire de récidivistes à la règle des deux tiers en matière de libération conditionnelle, à savoir les multirécidivistes de délits. Cette catégorie existe encore actuellement dans le cadre de la mise à disposition (article 23 de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels). Bien que l'article 56, alinéa 2, du Code pénal prévoit déjà l'état de récidive en cas de délit après une peine correctionnelle, cet article contient également une prescription de cet état. Selon cet article, il n'est question d'un état de récidive en cas de délit après une peine correctionnelle que « si le condamné a commis le nouveau délit avant l'expiration de cinq ans depuis qu'il a subi ou prescrit sa peine ». Lorsqu'un multirécidiviste de délits commet des délits de manière systématique — du moins ceux pour lesquels il a été condamné — pour lesquels l'état de récidive est prescrit, il n'est pas soumis aux règles de la récidive légale. Par conséquent, un récidiviste qui purge de lourdes peines correctionnelles de plus de trois ans entre déjà en compte pour une libération conditionnelle après seulement un tiers de sa peine, alors qu'il existe clairement chez lui une tendance persistante à enfreindre les lois pénales, contre laquelle la société devrait être protégée. On peut dès lors trouver une solution dans les règles actuelles relatives à la mise à disposition (article 23 de la loi précitée), où un récidiviste est décrit comme une personne qui, « ayant commis depuis quinze ans au moins trois infractions qui ont entraîné chacune un emprisonnement correctionnel d'au moins six mois, apparaît comme présentant une tendance persistante à la délinquance ».

Pour veiller à ce que ces deux cas relèvent des règles en matière de récidive, le présent amendement prévoit une modification du chapitre V du livre I^{er} du Code pénal (qui contient actuellement les articles 54 à 57 de ce Code). Ce chapitre contient en effet les articles auxquels renvoie la loi relative au statut juridique externe des détenus en ce qui concerne la récidive. Selon la structure actuelle de ces articles, la récidive n'est prévue qu'en vue d'une aggravation de la peine. Nous n'avons cependant pas l'intention d'instaurer une possibilité d'aggravation de la peine pour les deux nouveaux cas de récidive. Nous estimons que les taux de peine actuels, avec les peines minimales et maximales fixées, sont suffisants dans ces cas. À cet effet, le présent amendement prévoit dès lors une modification de la structure du chapitre V par l'insertion d'un article 51/3. Premièrement, ce nouvel article 51/3 du Code pénal donne une définition de la récidive au sens du livre I^{er} du Code pénal. Outre les cas de récidive qui existent déjà, cette définition contient aussi les deux nouveaux cas. Deuxièmement, le nouvel article 51/3 du Code pénal dispose que le juge du fond doit constater tous les cas de récidive. Cette disposition résulte de la jurisprudence de la Cour de cassation, qui requiert que pour aggraver la peine pour cause de récidive, le juge doit constater l'état de récidive dans le jugement ou l'arrêt en renvoyant expressément au jugement ou à l'arrêt à la base de la récidive. En vertu des règles de récidive actuelles, c'est logique, dès lors que les cas de récidive existants jouent un rôle dans la fixation du taux de la peine. Les deux nouveaux cas de récidive ne pouvant pas

tot gevolg dat situaties zoals de zaak Martin niet onder de vereiste vallen dat men slechts na twee derde van de straf beroep kan doen op de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De indieners van dit amendement zijn echter van mening dat, wat betreft de voorwaardelijke invrijheidstelling, ook de gevallen van misdaad na correctionele gevangenisstraf onder de regels van herhaling moeten vallen. Het kan niet de bedoeling zijn dat iemand die zich in staat van herhaling van wanbedrijf na correctionele gevangenisstraf bevindt (art. 56, tweede lid Sw.) wel onder de twee derde regel van art. 25, § 2, b) wet externe rechtspositie zou vallen, terwijl dit in het geval van misdaad na correctionele gevangenisstraf niet het geval zou zijn.

De indieners van dit amendement willen ook een bijkomende categorie van recidivisten toevoegen aan de tweederde regel van de voorwaardelijke invrijheidstelling, met name de veelplegers van wanbedrijven. Deze categorie bestaat vandaag nog in het kader van de terbeschikkingstelling (artikel 23 van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten). Hoewel artikel 56, tweede lid Sw. nu al in de staat van herhaling voorziet in het geval van wanbedrijf na correctionele straf, bevat dit artikel ook een verjaring van deze staat. Volgens dit artikel is er maar sprake van staat van herhaling van wanbedrijf na correctionele straf « indien de veroordeelde het nieuwe wanbedrijf pleegt voordat vijf jaren zijn verlopen sinds hij zijn straf heeft ondergaan of sinds zijn straf verjaard is ». Wanneer een veelpleger van wanbedrijven systematisch wanbedrijven pleegt — toch diegene waarvoor hij veroordeeld wordt — waarvoor de staat van herhaling verjaard is, valt hij niet onder de regels van de wettelijke herhaling. Bijgevolg komt een veelpleger die zware correctionele straffen van meer dan drie jaar uitzit, al in aanmerking voor voorwaardelijke invrijheidstelling na slechts één derde van zijn straf uitgezeten te hebben. Dit terwijl er duidelijk een aanhoudende neiging tot overtreding van de strafwetten blijkt, waartegen de maatschappij zou moeten beschermd worden. Een oplossing kan dan ook gevonden worden in de huidige regels over de terbeschikkingstelling (artikel 23 van de voornoemde wet), waar een recidivist omschreven wordt als ieder « die, na sedert vijftien jaar ten minste drie misdrijven te hebben gepleegd welke elk een correctionele gevangenisstraf van ten minste zes maanden hebben medegebracht, een aanhoudende neiging tot wetsovertredingen blijkt te hebben ».

Om deze beide gevallen onder de regels van herhaling te brengen, voorziet dit amendement in een aanpassing van hoofdstuk V van boek I van het Strafwetboek (dat momenteel de artikelen 54 tot 57 Sw. bevat). Dit hoofdstuk bevat immers de artikelen waar de wet externe rechtspositie naar verwijst wat betreft de herhaling. Volgens de huidige opbouw van deze artikelen is echter enkel in herhaling voorzien met het oog op een mogelijke strafverzwaring. De indieners van dit amendement hebben echter niet de bedoeling om voor de twee nieuwe gevallen van herhaling een mogelijkheid tot strafverzwaring in te voeren. Zij zijn de mening toegedaan dat de huidige strafmaten met de bepaalde minimum- en maximumstraffen voldoende zijn in deze gevallen. Hiertoe voorziet dit amendement dan ook in een aanpassing van de opbouw van hoofdstuk V door de invoering van een artikel 53/1 Sw. Ten eerste bepaalt dit nieuwe artikel 53/1 Sw. een definitie van herhaling in de zin van boek I van het Strafwetboek. Deze definitie zou naast de reeds bestaande gevallen van herhaling ook de twee nieuwe gevallen bevatten. Ten tweede bepaalt het nieuwe artikel 53/1 Sw. dat de feitenrechter alle gevallen van herhaling moet vaststellen. Dit vloeit voort uit de rechtspraak van het Hof van Cassatie die vereist dat voor strafverzwaring wegens herhaling de rechter de staat van herhaling moet vaststellen in het vonnis of arrest met uitdrukkelijke verwijzing naar het vonnis of arrest dat aan de herhaling ten grondslag ligt. Onder de huidige regels van herhaling is dit logisch aangezien de bestaande gevallen van herhaling een rol spelen om

donner lieu à une aggravation de la peine, ils pourraient donc en principe aussi être constatés par le tribunal de l'application des peines, mais nous pensons que cela créerait une différence inutile au niveau de la procédure. Le présent amendement prévoit dès lors pour les nouveaux cas une application du système actuel, où c'est le juge du fond qui doit constater les cas de récidive.

Enfin, le présent amendement ne prévoit pas de prescription de l'état de récidive pour les nouveaux cas de récidive. Alors que l'article 56, alinéa 2, du Code pénal prévoit une prescription de l'état de récidive en cas de délit commis après un emprisonnement correctionnel, nous estimons que l'état de récidive en cas de crime consécutif à un emprisonnement correctionnel ne doit pas pouvoir se prescrire. Le fait de commettre un crime après un emprisonnement correctionnel antérieur est suffisamment grave pour ne pas autoriser de prescription. La prescription ne devrait pas davantage être possible pour les délinquants multirécidivistes. Lorsqu'il s'avère qu'une personne commet systématiquement des délits en dehors du délai de prescription de l'état de récidive visé à l'article 56, alinéa 2, une prescription de l'état de récidive ne se recommande plus.

Le présent amendement rompt avec la logique actuelle du Code pénal selon laquelle la récidive peut entraîner une aggravation de la peine. Il donne toutefois une définition de la récidive au sens du Livre I^{er} du Code pénal, et ce, notamment, au regard des règles relatives à la libération conditionnelle. Cet article dispose, à cet effet, que le juge du fond doit constater la récidive, tout comme cela est déjà requis dans le cadre des cas actuels de récidive.

Le nouvel article 53/1, 1^o, 2^o et 4^o, reprend les termes actuels des articles 54, 55 et 56 du Code pénal, à savoir :

— l'article 53/1, 1^o, du Code pénal : l'état de récidive de crime après une peine criminelle prévu aux articles 54 et 55 du Code pénal;

— l'article 53/1, 2^o, du même Code : l'état de récidive de délit après une peine criminelle prévu à l'article 56, alinéa 1^{er} du même Code;

— l'article 53/1, 4^o, du même Code : l'état de récidive de délit après une peine correctionnelle prévu à l'article 56, alinéa 2, du même Code.

Le nouvel article 53/1, 3^o et 5^o, ajoute les nouveaux cas de récidive, à savoir :

— l'article 53/1, 3^o, du Code pénal : l'état de récidive de crime après une peine correctionnelle;

— l'article 53/1, 5^o, du même Code : les auteurs de délits multirécidivistes. Le choix des termes résulte de l'article 23 de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels.

N^o 2 DE MME FAES

Art. 2/1 (nouveau)

Insérer un article 2/1 rédigé comme suit :

« Art. 2/1. Dans l'article 195 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, l'avant-dernier et le dernier alinéa sont remplacés par les trois alinéas suivants :

de strafmaat te bepalen. Hoewel de twee nieuwe gevallen van herhaling niet in de mogelijkheid tot strafverzwaring voorzien en dus in principe ook door de strafuitvoeringsrechtbank zouden kunnen worden vastgesteld, zijn de indieners van mening dat dit tot een onnodig verschil in procedure zou leiden. Dit amendement voorziet dan ook voor de nieuwe gevallen in een toepassing van het bestaande systeem waarbij de feitenrechter de gevallen van herhaling moet vaststellen.

Tot slot bepaalt dit amendement voor de nieuwe gevallen van herhaling geen verjaring van de staat van herhaling. Waar artikel 56, tweede lid Sw. in een verjaring van de staat van herhaling voorziet in geval van wanbedrijf na correctionele gevangenisstraf, zijn de indieners van dit amendement van mening dat de staat van herhaling in geval van misdaad na correctionele gevangenisstraf niet moet kunnen verjaren. Het plegen van een misdaad na een eerdere correctionele gevangenisstraf is voldoende zwaarwichtig om geen verjaring mogelijk te maken. Ook voor de veelplegers van wanbedrijven zou geen verjaring mogelijk moeten zijn. Wanneer blijkt dat iemand systematisch wanbedrijven pleegt buiten de verjaring van de staat van herhaling bedoeld in artikel 56, tweede lid, is een verjaring van de staat van herhaling niet meer aangewezen.

Dit amendement doorbreekt de huidige logica van het Strafwetboek dat herhaling tot de mogelijkheid tot strafverzwaring leidt. Het voorziet echter wel in een definitie van herhaling in de betekenis van boek I van het Strafwetboek. Dit met het oog op ondermeer de regels van voorwaardelijke invrijheidstelling. Hier toe bepaalt dit artikel dat de feitenrechter de herhaling dient vast te stellen, net zoals dit reeds vereist is voor de bestaande gevallen van herhaling.

Het nieuwe artikel 53/1, 1^o, 2^o en 4^o herneemt de bestaande bewoording van de artikelen 54, 55 en 56 Sw., met name :

— artikel 53/1, 1^o Sw. : de staat van herhaling van misdaad na criminele straf in de artikelen 54 en 55 Sw.;

— artikel 53/1, 2^o Sw. : de staat van herhaling van wanbedrijf na criminele straf in artikel 56, eerste lid Sw.;

— artikel 53/1, 4^o Sw. : de staat van herhaling van wanbedrijf na correctionele straf in artikel 56, tweede lid Sw.

Het nieuwe artikel 53/1, 3^o en 5^o voegt de nieuwe gevallen van herhaling toe, met name :

— artikel 53/1, 3^o Sw. : de staat van herhaling van misdaad na correctionele straf;

— artikel 53/1, 5^o Sw. : de veelplegers van wanbedrijven. De keuze voor de bewoording volgt uit artikel 23 van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten.

Nr. 2 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/1 (nieuw)

Een artikel 2/1 invoegen, luidende :

« Art. 2/1. In artikel 195 van het Wetboek van strafvordering, zoals laatst gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden het voorlaatste en het laatste lid vervangen door volgende drie leden :

« Si le juge prononce une peine privative de liberté effective, il informe les parties, en appliquant les règles relatives à l'exécution des peines et à ses modalités, de la durée concrète que le condamné devra purger avant de pouvoir prétendre à des modalités d'exécution de la peine. Il informe également les parties des éventuelles modalités d'exécution de la peine.

Si le juge prononce l'internement, il informe les parties de l'exécution de cette mesure et des éventuelles modalités de l'internement.

Il informe également la partie civile des possibilités d'être entendue dans le cadre de l'exécution de la peine ou de l'internement au sujet des conditions qui doivent être imposées dans l'intérêt de la partie civile. » »

Justification

L'objectif de cet article est de permettre une meilleure motivation des décisions prises par le juge pour améliorer la communication avec les victimes et la société.

L'article 195 du Code d'instruction criminelle prévoit les mentions obligatoires dans un jugement de condamnation du tribunal correctionnel et les informations complémentaires qui doivent être fournies par le juge. Ainsi, le jugement énonce les faits dont les personnes citées sont jugées coupables ou responsables, la peine, les condamnations civiles et la disposition de la loi dont il est fait application. Enfin, le jugement indique les raisons du choix que le juge fait de telle peine ou mesure parmi celles que la loi lui permet de prononcer. Il justifie en outre le degré de chacune des peines ou mesures prononcées. Enfin, l'article 195, avant-dernier alinéa, prévoit que si le juge prononce une peine privative de liberté effective, il informe les parties de l'exécution de cette peine privative de liberté et des éventuelles modalités d'exécution de la peine.

Bien que le juge doive informer les parties de l'exécution de la peine privative de liberté et des éventuelles modalités d'exécution de la peine, il est difficile, pour les victimes et la société, d'évaluer ce qu'implique la peine prononcée et combien de temps le condamné restera effectivement enfermé. Nous estimons qu'il ne suffit pas d'expliquer uniquement aux victimes les dispositions générales de l'exécution de la peine. En vue d'une meilleure communication à l'égard des victimes et de la société, le présent amendement vise dès lors à obliger le juge à informer la victime, en application des règles relatives aux modalités d'exécution de la peine et à l'exécution de la peine, de la durée concrète de la peine que devra purger le condamné avant de pouvoir entrer en ligne de compte pour les différentes modalités d'exécution de la peine. Cela signifie que, pour donner cette information, le juge devra tenir compte de condamnations précédentes et de la durée d'une éventuelle détention préventive.

N° 3 DE MME FAES

Art. 2/2 (nouveau)

Insérer un article 2/2 rédigé comme suit :

« Als de rechter een effectieve vrijheidsstraf uitspreekt, licht hij de partijen, met toepassing van de regels van de strafuitvoeringsmodaliteiten en de strafuitvoering, in over de concrete duur die de veroordeelde zal moeten ondergaan alvorens in aanmerking te kunnen komen voor de strafuitvoeringsmodaliteiten. Hij licht eveneens de partijen in over de mogelijke strafuitvoeringsmodaliteiten.

Als de rechter de internering uitspreekt, licht hij de partijen in over de uitvoering van deze maatregel en over de mogelijke modaliteiten van internering.

Hij licht eveneens de burgerlijke partij in over de mogelijkheden om in het kader van de strafuitvoering of de tenuitvoerlegging van de internering te worden gehoord over de voorwaarden die in het belang van de burgerlijke partij moeten worden opgelegd. » »

Verantwoording

Dit artikel heeft betrekking op een betere motivering door de rechter met het oog op een betere communicatie naar de slachtoffers en de maatschappij.

Artikel 195 van het Wetboek van strafvordering (Sv.) bepaalt de verplichte vermeldingen voor een veroordelend vonnis van de correctionele rechtbank en de bijkomende inlichtingen die de rechter moet verschaffen. Zo vermeldt het vonnis de feiten waaraan de gedaagden schuldig zijn of waarvoor zij aansprakelijk geoordeeld worden, de straf, de burgerlijke veroordeling en de toegepaste wetsbepalingen. Tot slot vermeldt het vonnis de redenen waarom de rechter, als de wet hem daartoe vrije beoordeling overlaat, dergelijke straf of dergelijke maatregel uitspreekt. Het vonnis rechtvaardigt ook de strafmaat voor elke uitgesproken straf of maatregel. Tot slot bepaalt artikel 195, voorlaatste lid, dat wanneer de rechter een effectieve vrijheidsstraf uitspreekt, hij de partijen inlicht over de uitvoering van deze vrijheidsstraf en over de mogelijke strafuitvoeringsmodaliteiten.

Hoewel de rechter de partijen moet inlichten over de uitvoering van de vrijheidsstraf en over de mogelijke strafuitvoeringsmodaliteiten, is het voor slachtoffer en maatschappij moeilijk om in te schatten wat de uitgesproken straf inhoudt en hoe lang de veroordeelde effectief opgesloten zal zijn. Volgens de indieners van dit amendement volstaat het niet dat aan de slachtoffers enkel de algemene bepalingen van de strafuitvoering worden toelicht. Met het oog op een betere communicatie naar de slachtoffers en de maatschappij toe wil dit amendement de rechter dan ook verplichten om het slachtoffer, met toepassing van de regels van strafuitvoeringsmodaliteiten en strafuitvoering, in te lichten over de concrete duur die de veroordeelde zal moeten ondergaan alvorens in aanmerking te kunnen komen voor de verschillende strafuitvoeringsmodaliteiten. Dit betekent dat de rechter bij deze inlichtingen rekening zal moeten houden met eerdere veroordelingen en eveneens met de duur van een eventuele voorlopige hechtenis.

Nr. 3 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/2 (nieuw)

Een artikel 2/2 invoegen, luidende :

« Art. 2/2. Dans l'article 346 du même Code, remplacé en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2009, sont insérés des alinéas 3, 4 et 5 rédigés comme suit :

« Si une peine privative de liberté effective est prononcée, le président informe les parties, en appliquant les règles relatives à l'exécution des peines et à ses modalités, de la durée concrète que le condamné devra purger avant de pouvoir prétendre à des modalités d'exécution de la peine. Il informe également les parties des éventuelles modalités d'exécution de la peine.

Si l'internement est prononcé, il informe les parties de l'exécution de cette mesure et des éventuelles modalités de l'internement.

Il informe également la partie civile des possibilités d'être entendue dans le cadre de l'exécution de la peine ou de l'internement au sujet des conditions qui doivent être imposées dans l'intérêt de la partie civile. » »

Justification

L'article 346 du Code d'instruction criminelle prévoit que le président donne lecture de l'arrêt de la cour d'assises, qu'il indique le texte de la loi sur laquelle est fondé l'arrêt, qu'il peut exhorter l'accusé et qu'il avertit ce dernier du terme dans lequel il peut se pourvoir en cassation. Le président n'est cependant pas tenu d'informer les victimes de l'exécution de la peine et des modalités en la matière. C'est pourquoi le présent amendement impose une telle obligation au président, par analogie avec ce que prévoit l'amendement à l'article 3 du projet de loi pour l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

N° 4 DE MME FAES

Art. 2/3 (nouveau)

Insérer un article 2/3 rédigé comme suit :

« Art. 2/3. Dans le livre II, titre IV, du même Code, il est inséré un chapitre IX intitulé : « Chapitre IX. Du contrôle des personnes à l'égard desquelles une modalité d'exécution de la peine a été prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines. » »

Justification

Le présent amendement, ainsi que les suivants, tendent à renforcer le contrôle du respect des modalités d'exécution de la peine, en particulier le respect des conditions particulières. Actuellement, les moyens légaux dont dispose le parquet, qui est responsable de ce contrôle, sont extrêmement limités. L'exécution du contrôle dépend en grande partie de la notification au parquet par les maisons de justice du non-respect de certaines conditions; sinon, le parquet doit recourir à des contrôles de police ordinaires. Actuellement, le parquet ne peut cependant pas ou guère recourir

« Art. 2/2. Artikel 346 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 december 2009, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

« Als een effectieve vrijheidsstraf wordt uitgesproken, licht de voorzitter de partijen in, met toepassing van de regels van de strafuitvoeringsmodaliteiten en de strafuitvoering, over de concrete duur die de veroordeelde zal moeten ondergaan alvorens in aanmerking te kunnen komen voor de strafuitvoeringsmodaliteiten. Hij licht eveneens de partijen in over de mogelijke strafuitvoeringsmodaliteiten.

Als de internering wordt uitgesproken, licht hij de partijen in over de uitvoering van deze maatregel en over de mogelijke modaliteiten van internering.

Hij licht eveneens de burgerlijke partij in over de mogelijkheden om in het kader van de strafuitvoering of de tenuitvoerlegging van de internering te worden gehoord over de voorwaarden die in het belang van de burgerlijke partij moeten worden opgelegd. » »

Verantwoording

Artikel 346 Sv. bepaalt de voorlezing van het arrest van het Hof van assisen door de voorzitter ervan, de vermelding van de wettelijke gronden, eventuele aansporingen aan het adres van de veroordeelde en de cassatietermijnen. De voorzitter is echter niet gehouden om de slachtoffers in te lichten over de strafuitvoering en de strafuitvoeringsmodaliteiten. Daarom voorziet dit amendement dergelijke verplichting voor de voorzitter, naar analogie van wat het amendement op artikel 3 van het wetsontwerp doet voor artikel 195 Sv.

Nr. 4 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/3 (nieuw)

Een artikel 2/3 invoegen, luidende :

« Art. 2/3. In boek II, titel IV van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk IX ingevoegd, met als opschrift : « Hoofdstuk IX — Controle van personen ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit werd uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter » »

Verantwoording

Dit amendement en volgende hebben tot doel om de controle op de uitvoering van de strafuitvoeringsmodaliteiten, en in het bijzonder de naleving van de bijzondere voorwaarden, te versterken. Vandaag zijn de wettelijke middelen voor het parket, dat de verantwoordelijkheid voor deze controle draagt, uiterst beperkt. Om de controle uit te voeren, hangt het in grote mate af van de rapportering van de justitiehuzen aan het parket over niet-naleving van bepaalde voorwaarden of moet het beroep doen op gewone politiecontroles. Het parket kan op dit ogenblik wettelijk

légalement à des actes d'instruction, et pas du tout aux méthodes particulières de recherche. Ces actes peuvent uniquement être accomplis pour la recherche d'infractions, et dans de nombreux cas, seulement s'il existe des indices sérieux et concrets. Les actes plus importants nécessitent en outre l'autorisation du juge d'instruction ou peuvent uniquement être posés par le juge d'instruction dans le cadre de l'instruction judiciaire. L'exécution de la peine ne relève cependant pas de cette logique de la recherche d'infractions. Si le condamné commet des infractions au cours d'une modalité d'exécution de la peine, il n'y a bien sûr aucun problème. Cependant, dans de nombreux cas, le condamné commet des infractions qui ne sont pas découvertes, ou bien, sans vraiment commettre de nouvelles infractions, il ne respecte pas les conditions imposées, comme par exemple l'interdiction de prendre contact avec des coauteurs. Le contrôle du respect de ces conditions est pourtant essentiel, car il peut empêcher le condamné de commettre de nouvelles infractions — ou à tout le moins lui rendre la tâche moins aisée. À la lumière de ce qui précède, nous souhaitons offrir au parquet dans certains cas — et, bien entendu, sous contrôle judiciaire — des outils légaux plus efficaces permettant de renforcer le contrôle des conditions dont est assortie une modalité d'exécution de la peine. Le parquet pourrait y recourir lorsque l'acte d'instruction est indispensable pour contrôler le respect de la modalité d'exécution de la peine et seulement si le condamné purge une peine d'emprisonnement principal d'un an minimum. Il convient enfin de rappeler que l'octroi de modalités d'exécution de la peine constitue une faveur et que le condamné se trouve encore en l'espèce dans la phase de l'exécution de la peine à laquelle il a été condamné à la suite d'une infraction. L'instauration d'un contrôle plus sévère n'est donc pas disproportionnée par rapport au souci de protéger la société en garantissant l'efficacité de l'exécution de la peine.

Pour inscrire ce contrôle renforcé dans la loi, le présent amendement insère sous le titre IV du livre II du Code d'instruction criminelle un nouveau chapitre IX intitulé «Du contrôle des personnes à l'égard desquelles une modalité d'exécution de la peine a été prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines». Les amendements suivants prévoient, premièrement, une réglementation offrant au juge d'instruction la possibilité d'accomplir dans la phase de l'exécution de la peine des actes d'instruction relevant de sa compétence exclusive, afin de soutenir le contrôle des modalités de la peine et, deuxièmement, une réglementation permettant d'appliquer également dans cette phase les méthodes particulières de recherche.

N° 5 DE MME FAES

Art. 2/4 (nouveau)

Insérer un article 2/4 rédigé comme suit :

« Art. 2/4. Dans le nouveau chapitre IX du titre IV, livre II, du même Code, il est inséré un article 524quater rédigé comme suit :

« Art. 524quater. § 1^{er}. En vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine prononcée par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines, le ministère public peut requérir par voie de requête du juge d'instruction du lieu où la modalité d'exécution de la peine est exécutée l'accomplissement d'un acte d'instruction pour lequel seul le juge d'instruction est compétent, y compris l'accomplissement de la perquisition, de la mesure

echter amper of geen beroep doen op onderzoekshandelingen en al helemaal niet op de bijzondere opsporingsmethoden. Deze handelingen kunnen slechts toegepast worden voor het opsporen van misdrijven, en in vele gevallen dan ook maar indien er ernstige en concrete aanwijzingen bestaan. Voor de meer ingrijpende handelingen is er bovendien machtiging van de onderzoeksrechter nodig of is enkel de onderzoeksrechter in het kader van het gerechtelijk onderzoek bevoegd om de handeling te stellen. De strafuitvoering valt echter buiten deze logica van de opsporing van misdrijven. Indien de veroordeelde tijdens een strafuitvoeringsmodaliteit misdrijven pleegt, stelt zich uiteraard geen probleem. In vele gevallen pleegt de veroordeelde echter misdrijven die niet ontdekt worden of pleegt hij niet zozeer nieuwe misdrijven, maar houdt hij zich niet aan de opgelegd voorwaarden, zoals bijvoorbeeld het verbod om contact te leggen met mededaders. De controle op de naleving van deze voorwaarden is echter essentieel, aangezien hiermee voorkomen kan worden dat de veroordeelde nieuwe misdrijven zou plegen of het althans gemakkelijker wordt om weer nieuwe misdrijven te plegen. In het licht hiervan willen de indieners van dit amendement het parket onder bepaalde gevallen betere wettelijke instrumenten geven — uiteraard onder rechterlijke controle — om de controle op de naleving van de voorwaarden van een strafuitvoeringsmodaliteit te versterken. Dit zou het geval zijn wanneer de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit en slechts in geval de veroordeelde een hoofdgevangenisstraf ondergaat van een jaar of zwaarder. Er dient ten slotte aan herinnerd te worden dat de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten een gunst is en dat de veroordeelde zich nog steeds in de fase van strafuitvoering bevindt wegens een veroordeling tot het plegen van een misdrijf. Een strengere controle is dan ook niet disproportioneel ten aanzien van de doelstelling om via een degelijke strafuitvoering de maatschappij te beschermen.

Om deze versterkte controle in de wet in te schrijven, wordt door dit amendement onder titel IV van boek II van in het wetboek van strafvordering een nieuw hoofdstuk IV ingevoegd met als hoofding «Controle van personen ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit werd uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter». De volgende amendementen voorzien ten eerste, een regeling om onderzoekshandelingen waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd, door de onderzoeksrechter te kunnen laten uitvoeren in de strafuitvoeringsfase ter ondersteuning van de de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten, en ten tweede een regeling die de bijzondere opsporingsmethoden ook mogelijk maken in deze fase.

Nr. 5 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/4 (nieuw)

Een artikel 2/4 invoegen, luidende :

« Art. 2/4. In het hoofdstuk IX van titel IV, boek II van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 2/3, wordt een artikel 524quater ingevoegd, luidende :

« Art 524quater, § 1 Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, kan het openbaar ministerie de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd, bij verzoekschrift vorderen een onderzoekshandeling te verrichten waarvoor alleen de onderzoeksrechter bevoegd is, met inbegrip van de huiszoeking, de onderzoeksmaatregel als bedoeld in

d'instruction visée à l'article 89ter et de la mesure de surveillance prévue à l'article 90ter, mais à l'exception du mandat d'arrêt prévu par l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, du témoignage anonyme complet tel qu'il est prévu à l'article 86bis, aux conditions définies dans le présent article.

§ 2. Le juge d'instruction ne peut accomplir cet acte d'instruction que moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

1° si ledit acte est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine;

2° si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou à une peine plus lourde ou s'il s'agit d'infractions qui peuvent légitimer un acte d'instruction aux conditions légales générales.

§ 3. La requête visée au paragraphe 1^{er} mentionne :

1° les jour, mois et année;

2° les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête;

3° le nom de la personne qui a été condamnée et à l'égard de laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a prévu une modalité d'exécution de la peine;

4° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

5° les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine.

Sont joints à la requête une copie du titre de privation de liberté et le jugement du tribunal de l'application des peines ou du juge de l'application des peines.

§ 4. Le juge d'instruction transmet ses conclusions par procès-verbal directement au ministère public. Ce procès-verbal mentionne :

1° le nom de la personne qui a été condamnée et à laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a accordé une modalité d'exécution de la peine;

2° l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

3° les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable pour le contrôle de la modalité d'exécution de la peine;

artikel 89ter en de bewakingsmaatregel als bedoeld in artikel 90ter, maar met uitzondering van het bevel tot aanhouding bedoeld in artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en de volledig anonieme getuigenis zoals bedoeld in artikel 86bis, met inachtneming van de voorwaarden omschreven in dit artikel.

§ 2. De onderzoeksrechter kan slechts een dergelijke onderzoekshandeling verrichten onder de volgende cumulatieve voorwaarden :

1° wanneer deze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

2° wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, of dat het strafbare feiten betreft waarvoor volgens de algemene wettelijke voorwaarden de onderzoekshandeling kan gewettigd zijn.

§ 3. Het verzoekschrift bedoeld in § 1 vermeldt :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient;

3° de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

4° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

5° de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit.

Bij het verzoekschrift wordt een afschrift van de vrijheidsberovende titel en het vonnis van de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter gevoegd.

§ 4. De onderzoeksrechter zendt zijn bevindingen in een proces-verbaal rechtstreeks aan het openbaar ministerie. Dit proces-verbaal vermeldt :

1° de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

2° het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

3° de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

4° les autres mentions requises par la loi pour l'acte d'instruction visé.

§ 5. À la demande du ministère public, le juge d'instruction peut, à tout instant, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger l'acte d'instruction. Il vérifie si les conditions sont remplies chaque fois que l'acte d'instruction est modifié, complété ou prolongé et agit conformément au § 3. » »

Justification

Ainsi qu'il a été indiqué, le présent amendement tend à permettre l'accomplissement des actes d'instruction relevant de la seule compétence du juge d'instruction dans la phase d'exécution de la peine afin de pouvoir renforcer avec un maximum d'efficacité le contrôle de la modalité d'exécution de la peine. Étant donné que, dans la phase de recherche, ces actes d'instruction ne peuvent être accomplis que par le juge d'instruction, il s'indique que, dans la phase d'exécution de la peine, ce soit également un juge qui statue sur l'exécution de ces actes d'instruction — cela répond également à l'exigence de la Cour constitutionnelle selon laquelle, en matière pénale, les actes d'instruction doivent toujours pouvoir être soumis au contrôle d'un juge indépendant et impartial.

Différents problèmes se posent en ce qui concerne ce dernier point. Nous nous trouvons en effet ici dans la phase de l'application de la peine. C'est une phase particulière, durant laquelle la Cour de cassation estime par exemple que l'article 6 de la CEDH ne s'applique pas, précisément parce qu'au cours de cette phase du procès, il a déjà été statué sur le bien-fondé des poursuites. C'est le ministère public qui est chargé du contrôle de l'exécution de la modalité d'exécution de la peine. Bien évidemment, la décision ultime relative à la modalité d'exécution de la peine incombe aux tribunaux de l'application des peines, mais ceux-ci ne sont pas appropriés pour exercer un contrôle sur le recours aux actes d'instruction. Le Code judiciaire dispose en effet que deux assesseurs spécialisés en matière pénitentiaire et en réintégration sociale siègent aux côtés du juge spécialisé en matière d'application des peines. La composition du tribunal est dès lors totalement axée sur la prise de décisions spécifiques relatives aux modalités d'exécution des peines, pour lesquelles des connaissances spécifiques et pas nécessairement juridiques sont requises. Il s'ensuit que ces tribunaux ne sont pas familiarisés avec la matière des méthodes particulières de recherche. En outre, les dispositions légales relatives au juge unique de l'application des peines ne sont pas encore entrées en vigueur. Elles n'entreront en vigueur que le 1^{er} septembre 2013. On peut également pointer l'apparence de partialité qui peut naître lorsque le tribunal de l'application des peines devrait approuver ou rejeter et faire exécuter les actes d'instruction, d'une part, et, à un stade ultérieur, statuer sur l'octroi ou non d'une modalité déterminée d'exécution de la peine, d'autre part. Enfin, les tribunaux de l'application des peines sont en nombre limité et ne sont pas organisés d'une façon permanente, ce qui peut poser problème s'il faut intervenir d'urgence la nuit ou en dehors des heures de bureau (ce qui sera généralement le cas).

La chambre des mises en accusation n'est pas non plus la bonne instance. Elle dispose certes du savoir-faire nécessaire en ce qui concerne les actes d'instruction en sa qualité d'instance de contrôle après la clôture de l'information ou de l'instruction, mais elle n'a aucune compétence durant la phase d'exécution des peines. La finalité spécifique de la chambre des mises en accusation est en effet de contrôler le déroulement de l'information ou de l'instruction. À partir du règlement de la procédure, elle n'intervient plus dans la procédure judiciaire qui peut éventuellement déboucher sur une condamnation (sauf en application des articles 189^{ter} ou 335^{bis} du Code d'instruction criminelle). La question se pose

4° de andere vermeldingen die bij wet vereist worden voor de bedoelde onderzoekshandeling.

§ 5. Op verzoek van het openbaar ministerie kan de onderzoeksrechter steeds op gemotiveerde wijze de onderzoekshandeling wijzigen, aanvullen of verlenigen. Hij gaat bij elke wijziging, aanvulling of verlening na of de voorwaarden zijn vervuld en handelt daarbij in overeenstemming met § 3. » »

Verantwoording

Zoals gezegd wil dit amendement het mogelijk maken om onderzoekshandelingen waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd is, mogelijk te maken in de strafuitvoeringsfase om zo op efficiënte en doeltreffende wijze de controle op de strafuitvoeringsmodaliteit te kunnen versterken. Aangezien deze onderzoekshandelingen in de opsporingsfase enkel door de onderzoeksrechter kunnen uitgevoerd worden, is het aangewezen dat ook in de strafuitvoeringsfase een rechter zou oordelen over het uitvoeren van deze onderzoekshandelingen — dit ligt ook in lijn met de vereiste van het Grondwettelijk Hof dat op onderzoekshandelingen in strafzaken steeds de controle door een onafhankelijke en onpartijdige rechter mogelijk moet zijn.

Wat dit laatste betreft, stellen zich verschillende problemen. We bevinden ons hier immers in de fase van de strafuitvoering. Dit is een bijzondere fase, waarbinnen bijvoorbeeld het Hof van Cassatie van oordeel is dat artikel 6 E.V.R.M. niet geldt, juist omdat in deze procesfase reeds uitspraak werd gedaan over de gegrondheid van de vervolgingen. Het is het openbaar ministerie dat belast is met de controle op de uitvoering van de strafuitvoeringsmodaliteit. Uiteraard ligt de ultieme beslissing over de strafuitvoeringsmodaliteit bij de strafuitvoeringsrechtbanken, maar deze zijn niet geschikt om een controle op het gebruik van onderzoekshandelingen uit te oefenen. Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers dat naast de rechter gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken er ook twee assessoren gespecialiseerd in penitentiaire zaken en in sociale reïntegratie zetelen. De samenstelling van de rechtbank is dan ook volledig gericht op het nemen van specifieke beslissingen betreffende strafuitvoeringsmodaliteiten, waarvoor een specifieke en niet noodzakelijk juridische kennis vereist is. Het gevolg is dat deze rechtbanken niet vertrouwd zijn met de materie van de bijzondere opsporingsmethoden. Bovendien zijn de wettelijke bepalingen inzake de alleenzettelende strafuitvoeringsrechter nog niet in werking getreden. Deze is slechts voorzien voor 1 september 2013. Er kan ook gewezen worden op een mogelijke schijn van partijdigheid die kan ontstaan wanneer de strafuitvoeringsrechtbank enerzijds de onderzoekshandelingen zou moeten goedkeuren of afwijzen en laten uitvoeren, en anderzijds, in een later stadium een beslissing zou moeten nemen omtrent het al dan niet toekennen van een bepaalde strafuitvoeringsmodaliteit. Ten slotte zijn de strafuitvoeringsrechtbanken beperkt in aantal en niet op een permanente wijze georganiseerd, wat problematisch kan zijn indien tijdens de nacht of buiten de kantooruren bij hoogdringendheid (wat doorgaans het geval zal zijn) dient te worden opgetreden.

De kamer van inbeschuldigingstelling is evenmin de goede instantie. Zij beschikt wel over de nodige knowhow betreffende onderzoekshandelingen als controle-instantie na het beëindigen van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, maar heeft geen enkele bevoegdheid tijdens de strafuitvoeringsfase. Het specifieke doel van de kamer van inbeschuldigingstelling is immers toezicht uit te oefenen op het verloop van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek. Vanaf de regeling van de rechtspleging komt zij niet meer tussen in de gerechtelijke procedure die eventueel tot een veroordeling kan leiden (tenzij met toepassing van de artikelen 189^{ter} of 335^{bis} van het Wetboek

également de savoir quelle sanction devrait être liée à une éventuelle irrégularité qui serait constatée, si le contrôle était confié à la chambre des mises en accusation. On peut difficilement imaginer qu'un condamné soumis à une modalité d'exécution des peines puisse, à titre de sanction, recouvrer la liberté grâce à un acte d'instruction entaché d'une irrégularité. Il faut bien avoir à l'esprit qu'il est question ici d'une personne condamnée qui exécute sa peine dans le cadre d'une modalité d'exécution des peines. En d'autres termes, il y a un titre pour la privation de liberté, il y a un jugement ou un arrêt reconnaissant coupable une personne. Il semble dès lors inutile de confier un contrôle *a posteriori* à la chambre des mises en accusation, au tribunal de l'application des peines ou à une autre instance judiciaire, du fait notamment qu'il n'y a pas de possibilité de sanction, comme on l'a indiqué ci-dessus.

Eu égard à cette situation spéciale, le présent amendement opte pour le juge d'instruction. Il s'agit d'un juge indépendant et impartial très expérimenté en ce qui concerne le recours aux actes d'instruction. Le juge d'instruction peut non seulement effectuer un contrôle *a priori*, mais il y a, en outre, une garantie de validité supplémentaire du fait que c'est le juge d'instruction qui accomplit ces importants actes d'instruction. Les juges d'instruction sont également organisés sur une base permanente (services de nuit et de week-end). Dès lors, ils peuvent facilement faire face à une situation urgente. Le juge d'instruction semble donc être la personne indiquée pour accomplir les actes d'instruction en question. En outre, il devra contrôler toutes les conditions qui ont été posées.

L'article 524^{quater} proposé

Afin d'accomplir les actes d'instruction pour lesquels seul le juge d'instruction est compétent, le paragraphe 1^{er} prévoit un système similaire à la « mini-instruction » de l'article 28^{septies} du Code d'instruction criminelle, si ce n'est que nous ne nous trouvons pas ici dans la phase de l'information, mais bien dans la phase d'exécution de la peine. À cet effet, un nouvel article 524^{quater} est inséré dans le Code d'instruction criminelle. Selon le système de mini-instruction, le juge d'instruction se limite à l'acte d'instruction pour lequel il est le seul compétent et il transmet ensuite ses constatations au ministère public.

Cependant, le système proposé est différent de la mini-instruction. Tout d'abord, le juge d'instruction ne peut entamer aucune instruction, ce qu'il ne pourrait de toute manière pas faire, étant donné qu'il n'est pas (encore) question d'infraction commise, et encore moins de réquisition pour une instruction. Par contre, il est bien question d'une condamnation antérieure et de la mission du ministère public de contrôler la modalité d'exécution de la peine. Si le juge d'instruction constate des infractions au cours de l'exécution de l'acte d'instruction, il doit immédiatement en faire part au ministère public, qui, outre une action en révision de la modalité d'exécution de la peine, peut choisir de procéder également à une information ou, au besoin, requérir une instruction.

Deuxièmement, le système proposé diffère de la mini-instruction réalisée dans le cadre de la phase d'enquête, dans la mesure où l'amendement rend également ce système de « mini-instruction durant la phase de l'exécution de la peine » possible pour des écoutes téléphoniques, pour la pénétration dans des lieux privés ou pour une perquisition. En ce qui concerne les méthodes particulières de recherche, il est opté pour un système distinct qui sera développé dans les amendements suivants. Pour la « mini-instruction durant la phase de l'exécution de la peine », un mandat d'arrêt ou un témoignage anonyme complet ne sont toutefois pas possibles, étant donné qu'ils n'ont rien à voir avec l'objectif de contrôle des modalités d'exécution de la peine.

van strafvordering). De vraag stelt zich ook nog welke sanctie verbonden zou moeten worden aan een eventuele onregelmatigheid die zou vastgesteld worden, mocht de controle aan de kamer van inbeschuldigingstelling worden toegekend. Men kan zich moeilijk indenken dat een veroordeelde onder een bepaalde strafuitvoeringsmodaliteit met behulp van een onderzoekshandeling waarin een onregelmatigheid is gebeurd, opnieuw vrijgelaten kan worden als sanctie. Men dient goed voor ogen te houden dat het hier gaat om een veroordeelde persoon die in het kader van een strafuitvoeringsmodaliteit zijn straf uitvoert. Met andere woorden, er is een titel voor de vrijheidsbeneming, er is een vonnis of arrest waarbij een persoon schuldig werd bevonden. Het lijkt dan ook nutteloos een *a posteriori* controle aan de Kamer van Inbeschuldigingstelling, de strafuitvoeringsrechtbank of een andere rechterlijke instantie op te dragen, ook al omdat er zoals hoger gezegd geen sanctiemogelijkheid is.

Omwille van deze speciale situatie opteert het amendement voor de onderzoeksrechter. De onderzoeksrechter is een onafhankelijke en onpartijdige rechter die alle ervaring heeft in het gebruik van onderzoekshandelingen. Niet alleen kan de onderzoeksrechter een *a priori* controle uitvoeren, bovendien is er een bijkomende garantie van rechtsgeldigheid doordat het de onderzoeksrechter is die deze ingrijpende onderzoekshandelingen stelt. De onderzoeksrechters zijn ook op een permanente basis georganiseerd met nacht- en weekenddiensten, en kunnen daarom makkelijk een dringende situatie het hoofd bieden. Het lijkt dan ook aangewezen dat hij degene is die de bedoelde onderzoekshandelingen verricht. Hij zal daarbij alle voorwaarden die gesteld worden moeten controleren.

Het voorgestelde artikel 524^{quater}

Om de onderzoekshandelingen te verrichten waarvoor enkel de onderzoeksrechter bevoegd is, voorziet §1 een gelijkaardig systeem als de zogenaamde mini-instructie van artikel 28^{septies} Sv., zij het dat we ons hier niet bevinden in de fase van het opsporingsonderzoek, maar wel in de fase van de strafuitvoering. Hiertoe wordt een nieuw artikel 524^{quater} ingevoegd in het Wetboek van strafvordering. Volgens het systeem van de mini-instructie, beperkt de onderzoeksrechter zich tot de onderzoekshandeling waarvoor alleen hij bevoegd is en maakt hij daarna zijn bevindingen over aan het openbaar ministerie.

Het voorgestelde systeem verschilt echter van de mini-instructie. Ten eerste kan de onderzoeksrechter geen gerechtelijk onderzoek starten, wat hij trouwens sowieso niet zou kunnen aangezien er (nog) geen sprake is van een gepleegd misdrijf en er evenmin een vordering voor een gerechtelijk onderzoek is. Er is daarentegen wel sprake van een eerdere veroordeling en de opdracht van het openbaar ministerie om controle uit te oefenen op de strafuitvoeringsmodaliteit. Mocht de onderzoeksrechter tijdens het uitvoeren van de onderzoekshandeling misdrijven vaststellen, dient hij hiervan meteen het openbaar ministerie op de hoogte te stellen, dat naast een eventuele vordering tot herziening van de strafuitvoeringsmodaliteit kan kiezen om ook een opsporingsonderzoek in te stellen of zo nodig een gerechtelijk onderzoek te vorderen.

Ten tweede verschilt het voorgestelde systeem van de mini-instructie in het kader van de onderzoeksfase doordat het amendement dit systeem van « mini-instructie in de strafuitvoeringsfase » ook mogelijk maakt voor een telefoontap, het betreden van private plaatsen of een huiszoeking. Wat de bijzondere opsporingsmethoden betreft, wordt gekozen voor een afzonderlijk systeem dat de volgende amendementen wordt uitgewerkt. Voor de « mini-instructie in de strafuitvoeringsfase » wordt echter geen bevel tot aanhouding of een volledig anonieme getuigenis mogelijk, aangezien deze het doel van de controle op de strafuitvoeringsmodaliteit volledig voorbij gaan.

Le paragraphe 2 du présent amendement prévoit les conditions de subsidiarité et de proportionnalité nécessaires à l'accomplissement de ces actes d'instruction. En ce qui concerne la condition de subsidiarité, l'acte d'instruction ne peut être exécuté que lorsqu'il est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine. En d'autres termes, lorsque les méthodes ordinaires ne suffisent pas pour exercer le contrôle. Cela peut par exemple être le cas lorsque la personne à laquelle une modalité d'exécution de la peine est octroyée a été condamnée pour détention illégale d'armes. L'une des rares possibilités — sinon la seule — de vérifier que le condamné ne s'est pas procuré de nouvelles armes est de procéder à une perquisition non annoncée. Lorsque la personne en question a été condamnée, par exemple, en tant que membre d'une organisation criminelle, et qu'elle ne peut être libérée qu'à condition de ne plus avoir de contacts avec d'autres membres, une surveillance des télécommunications est indispensable au contrôle de cette condition.

En ce qui concerne la condition de proportionnalité, le § 2, 2°, dispose que la requête relative à l'acte d'instruction n'est possible que si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou à une peine plus lourde ou s'il s'agit d'infractions qui peuvent légitimer un acte d'instruction aux conditions légales générales. Ces derniers mots renvoient en particulier à l'article 90ter, § 2, du Code pénal, qui établit la liste des faits punissables qui justifient des mesures de surveillance telles que les écoutes et la prise de connaissance et de l'enregistrement de communications et de télécommunications privées. Il est ainsi précisé que, pour apprécier la proportionnalité, ce n'est pas la condamnation en tant que telle qui est prise en considération, mais le fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée.

Le paragraphe 3 fixe les conditions de la requête, à savoir : (1) le jour, le mois et l'année; (2) les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête; (3) le nom de la personne qui a été condamnée et à l'égard de laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a prévu une modalité d'exécution de la peine; (4) l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée; (5) les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine.

En outre, une copie du titre de privation de liberté est jointe à cette requête, c'est-à-dire une copie d'un jugement ou d'un arrêt. Le Collège des procureurs généraux prendra des directives pour garantir une action coordonnée au sein du ministère public. Par exemple, pour déterminer quel procureur du Roi prendra l'initiative de saisir le juge d'instruction en cas de concours de plusieurs titres de privation de liberté (par exemple, lorsqu'une personne a été condamnée dans différents arrondissements judiciaires). Il va sans dire que les différents procureurs compétents ne devront pas établir chacun une propre requête.

Le paragraphe 4 dispose qu'à l'issue de l'acte d'instruction, le juge d'instruction transmet ses conclusions au ministère public sous la forme d'un procès-verbal. Ce procès-verbal mentionne : (1) le nom de la personne qui a été condamnée et à laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a accordé une modalité d'exécution de la peine; (2) l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée; (3) les motifs pour lesquels l'acte d'instruction est indispensable pour le contrôle de la modalité d'exécution de la peine; (4) les autres mentions requises par la loi pour l'acte d'instruction visé. Cette dernière catégorie vise *mutatis mutandis* les mentions légales du Code d'instruction criminelle, dont, entre autres, les mentions de l'article 90quater, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle concernant la mesure de surveillance à l'égard des télécommunications.

Paragraaf 2 van dit amendement bepaalt de subsidiariteitsvereiste en proportionaliteitsvereiste voor de mogelijkheid van dergelijke onderzoekshandelingen. Wat de subsidiariteitsvereiste betreft, kan de onderzoekshandeling enkel uitgevoerd worden wanneer ze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit. M.a.w. dat de gewone methoden niet volstaan om controle uit te oefenen. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn waar de persoon ten aanzien van wie een strafuitvoeringsmodaliteit wordt toegekend, veroordeeld werd wegens illegaal wapenbezit. Eén van de weinige — zoniet de enige — mogelijkheden om te controleren dat de veroordeelde geen nieuwe wapens heeft aangeschaft, is via een onaangekondigde huiszoeking. Ook wanneer de persoon in kwestie bijvoorbeeld veroordeeld was als lid van een criminele organisatie en slechts kan vrijkomen op voorwaarde dat hij geen contacten meer onderhoudt met andere leden, is een controle op de telecommunicatie onontbeerlijk om deze voorwaarde te controleren.

Wat de proportionaliteitsvereiste betreft, bepaalt § 2, 2° dat het verzoekschrift voor de onderzoekshandeling slechts mogelijk is wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, of dat het strafbare feiten betreft waarvoor volgens de algemene wettelijke voorwaarden de onderzoekshandeling kan gewettigd zijn. Met dit laatste wordt in het bijzonder de lijst van artikel 90ter, § 2 Sv. bedoeld, dat de lijst van strafbare feiten geeft waarvoor de bewakingsmaatregel van het af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie en telecommunicatie gewettigd is. Dit om te bepalen dat er niet wordt gekeken naar de veroordeling op zichzelf om de proportionaliteit te bepalen, maar wel naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie veroordeeld is.

Paragraaf 3 bepaalt de voorwaarden van het verzoekschrift, met name : (1) de dag, de maand en het jaar; (2) de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient; (3) de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend; (4) het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken; (5) de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit.

Bijkomend element is dat bij dit verzoekschrift een afschrift van de vrijheidsberovende titel wordt gevoegd, met andere woorden een afschrift van een vonnis of arrest. Het College van procureurs-generaal zal richtlijnen uitvaardigen om een gecoördineerd optreden binnen het openbaar ministerie te garanderen. Bijvoorbeeld om te bepalen welke procureur des Konings het initiatief zal nemen tot vating van de onderzoeksrechter in geval van samenloop van meerdere vrijheidsberovende titels (bijvoorbeeld wanneer een persoon in verschillende gerechtelijke arrondissementen veroordeeld werd). Het spreekt voor zich dat de verschillende bevoegde procureurs niet elk een eigen verzoekschrift zullen dienen op te stellen.

Paragraaf 4 bepaalt dat de onderzoeksrechter na afloop van de onderzoekshandeling zijn bevindingen aan het openbaar ministerie overmaakt in de vorm van een proces-verbaal. Dit proces-verbaal vermeldt : (1) de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend; (2) het strafbaar feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken; (3) de redenen waarom de onderzoekshandeling onontbeerlijk is voor de controle van de strafuitvoeringsmodaliteit; (4) de andere vermeldingen die bij wet vereist worden voor de bedoelde onderzoekshandeling. Met deze laatste categorie wordt *mutatis mutandis* verwezen naar de wettelijke vermeldingen uit het Wetboek van strafvordering. Hieronder vallen onder meer de vermeldingen van artikel 90quater § 1 Sv. inzake de bewakingsmaatregel ten aanzien van telecommunicatie.

Le paragraphe 5 dispose qu'à la demande du ministère public, le juge d'instruction peut toujours, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger l'acte d'instruction. Ce sera par exemple le cas lorsqu'une prolongation dans le temps s'impose (prolonger), lorsque le scénario et les objectifs changent (modifier) ou lorsque le groupe de personnes visé s'élargit (compléter). Il doit à cet égard agir conformément aux quatre premiers paragraphes du présent article et doit donc toujours vérifier si toutes les conditions sont encore remplies. Le juge d'instruction doit prendre une nouvelle décision écrite, contenant les mentions qui figuraient également dans son procès-verbal initial.

Le juge d'instruction ne peut pas décider d'office de prolonger, de modifier ou de compléter l'acte d'instruction. Il est une nouvelle fois renvoyé à la philosophie de base qui est à l'origine de cette réglementation : c'est le ministère public qui est compétent pour contrôler l'exécution de la peine.

N° 6 DE MME FAES

Art. 2/5 (nouveau)

Insérer un article 2/5 rédigé comme suit :

« Art. 2/5. Dans le nouveau chapitre IX du Titre IV, livre II, du même Code, il est inséré un article 524quinquies rédigé comme suit :

« Art. 524quinquies. § 1^{er}. En vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine prononcée par le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines, le ministère public peut, par requête, demander au juge d'instruction du lieu où la modalité de l'exécution de la peine est exécutée d'autoriser l'application des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration, définies aux articles 47sexies à 47novies, en tenant compte des conditions définies dans le présent article.

Le juge d'instruction ne peut autoriser une observation ou une infiltration que si elle est indispensable pour le contrôle des modalités d'exécution de la peine.

Une observation effectuée à l'aide de moyens techniques ne peut être autorisée que si les infractions pour lesquelles la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent donner lieu à un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou à une peine plus lourde.

Une infiltration, de même qu'une observation effectuée à l'aide de moyens techniques afin d'avoir une vue dans un domicile, ou dans une dépendance propre y enclose de ce domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, ne peut être autorisée que si une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée pour une infraction visée à l'article 90ter, §§ 2 à 4, ou commise dans le cadre

Paragraaf 5 bepaalt dat de onderzoeksrechter, op verzoek van het openbaar ministerie, op gemotiveerde wijze de onderzoeks-handeling steeds kan wijzigen, aanvullen of verlengen. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn, wanneer een verlenging in tijd zich opdringt (verlengen), het scenario en de doelstellingen veranderen (wijzigen) of de geviseerde groep van personen zich uitbreidt (aanvullen). Hij dient daarbij te handelen in overeenstemming met de eerste vier paragrafen van dit artikel en moet dus telkens nagaan of aan alle voorwaarden nog steeds voldaan is. De onderzoeks-rechter dient een nieuwe schriftelijke beslissing te nemen met de vermeldingen die ook in zijn oorspronkelijke proces-verbaal stonden.

De onderzoeksrechter kan niet ambtshalve beslissen over een verlenging, wijziging of aanvulling. Opnieuw wordt verwezen naar de basisfilosofie die aan de grondslag ligt van deze regeling : het is het openbaar ministerie dat bevoegd is voor de controle op de strafuitvoering.

Nr. 6 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/5 (nieuw)

Een artikel 2/5 invoegen, luidende :

« Art. 2/5. In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 524quinquies ingevoegd, luidende :

« Art 524quinquies. § 1. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoerings-rechter, kan het openbaar ministerie, bij verzoekschrift vragen aan de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd, om de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie, zoals omschreven in de artikelen 47sexies tot 47novies, te machtigen met inachtneming van de voorwaarden omschreven in dit artikel.

§ 2. De onderzoeksrechter kan slechts een obser-vatie of een infiltratie machtigen wanneer deze onontbeerlijk is voor de controle van de strafuit-voeringsmodaliteiten.

§ 3. Een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen kan enkel gemachtigd worden wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of de vrijheids-berovende maatregel is uitgesproken, een correctio-nele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben.

Een infiltratie, en een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen om zicht te verwerven in een woning, of in de door deze woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek, of in een lokaal dat aangewend wordt voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, kan enkel gemachtigd worden wanneer een straf of een vrij-heidsberovende maatregel is uitgesproken voor een strafbaar feit bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4 of dat

d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal.

Lorsqu'une observation visée à l'alinéa précédent ou une infiltration porte sur les locaux utilisés à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, elle ne peut en outre être autorisée que si une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée à l'égard de l'avocat ou du médecin pour l'une des infractions visées à l'article 90ter, §§ 2 à 4, ou pour une infraction commise dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, ou si des faits précis laissent présumer que des tiers à l'égard desquels une telle peine ou mesure privative de liberté a été prononcée utilisent ses locaux ou sa résidence.

Ces mesures ne peuvent être exécutées sans que le bâtonnier ou le représentant de l'ordre provincial des médecins en soit averti.

§ 4. La requête visée au § 1^{er} mentionne :

1^o les jour, mois et année;

2^o les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête;

3^o le nom de la personne qui a été condamnée et à l'égard de laquelle le tribunal de l'application des peines ou le juge de l'application des peines a prévu une modalité d'exécution de la peine;

4^o l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée;

5^o les motifs pour lesquels la mesure est indispensable au contrôle de la modalité d'exécution de la peine;

6^o les mentions visées à l'article 47sexies, § 3, 3^o, 5^o et 6^o, ou à l'article 47octies, § 3, 3^o, 5^o et 6^o.

Est jointe à la requête une copie du titre de privation de liberté.

Dès réception de la requête, le juge d'instruction vérifie si les conditions pour l'application d'une observation ou d'une infiltration sont réunies et, si tel est le cas, le confirme par une autorisation écrite.

L'autorisation mentionne :

1^o le nom de la personne qui a été condamnée et qui s'est soustraite à l'exécution de sa peine ou de sa mesure privative de liberté;

2^o l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée, et la décision judiciaire par laquelle elle a été prononcée;

gepleegd werd in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek.

Wanneer een observatie zoals bedoeld in het vorige lid of een infiltratie betrekking hebben op de lokalen aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, kunnen zij bovendien slechts gemachtigd worden wanneer tegen de advocaat of de arts een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken voor één van de strafbare feiten bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, of voor een strafbaar feit gepleegd in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of indien precieze feiten doen vermoeden dat derden waartegen een dergelijke straf of vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken gebruik maken van diens lokalen of woonplaats.

Deze maatregelen kunnen niet ten uitvoer worden gelegd zonder dat de staphouder of de vertegenwoordiger van de provinciale orde van geneesheren ervan op de hoogte is.

§ 4. Het verzoekschrift bedoeld in § 1 vermeldt :

1^o de dag, de maand en het jaar;

2^o de naam en de functie van de magistraat die het verzoekschrift indient;

3^o de naam van de persoon die veroordeeld is en ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechtbank of strafuitvoeringsrechter een strafuitvoeringsmodaliteit heeft toegekend;

4^o het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken;

5^o de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor controle van de strafuitvoeringsmodaliteit;

6^o de vermeldingen bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 3^o, 5^o en 6^o of in artikel 47octies, § 3, 3^o, 5^o en 6^o;

Bij het verzoekschrift wordt een afschrift van de vrijheidsberovende titel gevoegd.

Van zodra de onderzoeksrechter het verzoekschrift ontvangen heeft controleert hij of aan de voorwaarden voor de toepassing van een observatie of infiltratie voldaan is, en indien dit het geval is, bevestigt hij dit met een schriftelijke machtiging.

De machtiging vermeldt :

1^o de naam van de persoon die veroordeeld is en zich aan de uitvoering van zijn straf of vrijheidsberovende maatregel heeft onttrokken;

2^o het strafbare feit waarvoor een straf of een vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, en de rechterlijke beslissing waarbij deze is uitgesproken;

3° les motifs pour lesquels la mesure est indispensable pour la recherche de la personne concernée;

4° les mentions visées à l'article 47sexies, § 3, 3°, 5° et 6°, ou à l'article 47octies, § 3, 3°, 5° et 6°.

Le juge d'instruction communique l'autorisation ainsi que les pièces directement au ministère public. Le ministère public conserve l'autorisation dans un dossier séparé et confidentiel et est le seul à avoir accès à ce dossier. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.

En cas d'urgence, la requête visée au § 1^{er} ou l'autorisation visée au § 4 peut être faite verbalement. La requête et l'autorisation doivent être confirmées dans les plus brefs délais dans la forme prévue au § 4, alinéas 1^{er} et 4.

À la demande du ministère public, le juge d'instruction peut à tout instant, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'observation ou d'infiltration. Il vérifie si les conditions visées aux §§ 1^{er} à 4 sont remplies chaque fois que son autorisation est modifiée, complétée ou prolongée et agit conformément au § 4, alinéa 4, 1° à 4°. Les décisions de modification, d'extension ou de prolongation sont versées au dossier confidentiel par le ministère public.

Le ministère public est chargé de l'exécution des autorisations d'observation ou d'infiltration accordées par le juge d'instruction.

Il indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47quinquies, § 2, alinéa 3, dans le cadre de l'observation ou de l'infiltration autorisée par le juge d'instruction. Cette décision est conservée dans le dossier visé au § 4, dernier alinéa.

§ 8. L'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration fait rapport écrit de manière précise, complète et conforme à la vérité au ministère public sur chaque phase de l'exécution de la mesure.

Ces rapports confidentiels sont communiqués directement au ministère public, qui les conserve dans le dossier visé au § 4, dernier alinéa.

§ 9. L'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration rédige le procès-verbal des différentes phases de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration, mais n'y mentionne aucun des éléments susceptibles de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de

3° de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor de opsporing van de betrokken persoon;

4° de vermeldingen bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° of 47octies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6°.

De onderzoeksrechter zendt de machtiging en de stukken rechtstreeks aan het openbaar ministerie. Het openbaar ministerie bewaart de machtiging in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier en heeft als enige toegang tot dit dossier. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.

§ 5. In spoedeisende gevallen kan het verzoek bedoeld in § 1 of de machtiging bedoeld in § 4 mondeling worden gedaan. Het verzoek en de machtiging moeten zo spoedig mogelijk worden bevestigd in de vorm bepaald in § 4, eerste en vierde lid.

§ 6. Op verzoek van het openbaar ministerie kan de onderzoeksrechter steeds op gemotiveerde wijze zijn machtiging tot observatie of infiltratie wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij gaat bij elke wijziging, aanvulling of verlenging van zijn machtiging na of de voorwaarden bepaald in §§ 1 tot 4 zijn vervuld en handelt daarbij in overeenstemming met § 4, vierde lid, 1° tot 4°. De beslissingen tot wijziging, aanvulling of verlenging worden door het openbaar ministerie bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

§ 7. Het openbaar ministerie staat in voor de tenuitvoerlegging van de machtigingen tot observatie of infiltratie die zijn verleend door de onderzoeksrechter.

Het vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47quinquies, § 2, derde lid, in het kader van de door de onderzoeksrechter gemachtigde observatie of infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in § 4, laatste lid, bewaard.

§ 8. De officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie brengt het openbaar ministerie nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw schriftelijk verslag uit over elke fase in de uitvoering van de maatregelen.

Deze vertrouwelijke verslagen worden rechtstreeks aan het openbaar ministerie overgezonden, die ze bewaart in het dossier bedoeld in § 4, laatste lid.

§ 9. De officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie stelt proces-verbaal op van de verschillende fasen van de uitvoering van de observatie of de infiltratie, doch vermeldt hierin geen elementen die de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de

police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration, et du civil visé à l'article 47octies, § 1^{er}, alinéa 2. Ces éléments ne figurent que dans le rapport écrit visé au § 8, alinéa 1^{er}.

Il est fait référence dans un procès-verbal à l'autorisation d'observation ou d'infiltration et il est fait mention des indications visées au § 4, alinéa 4, 1^o, 2^o, 3^o et 4^o, à l'exception de la mention au 4^o renvoyant aux articles 47sexies, § 3, 4^o, et 47octies, § 3, 4^o.

Le juge d'instruction confirme par décision écrite l'existence de l'autorisation d'observation ou d'infiltration qu'il a accordée, et transmet cette décision au ministère public.

Les procès-verbaux qui ont été rédigés sont directement envoyés au ministère public. » »

Justification

Le présent amendement prévoit une nouvelle réglementation pour l'application, dans le cadre du contrôle des modalités d'exécution de la peine, des méthodes particulières de recherche que sont l'observation et l'infiltration. À cet effet, l'amendement suit la réglementation légale relative à l'application de ces méthodes particulières de recherche dans le cadre de la recherche des personnes qui se sont soustraites à l'exécution d'une peine ou d'une mesure privative de liberté, telle qu'elle a été récemment présentée aux assemblées législatives par l'ancien ministre de la Justice Stefaan De Clerck, dans une lettre du 15 décembre 2010. Cette nouvelle réglementation était en effet nécessaire, étant donné que la Cour constitutionnelle avait rejeté, dans son arrêt n^o 105/2007, les dispositions initiales insérées en l'espèce par la loi du 27 décembre 2005 dans l'article 47ter, § 1^{er}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle. La Cour invoquait le fait que le législateur de l'époque n'avait pas défini de façon suffisamment précise les conditions d'application de ces mesures et qu'aucun contrôle juridictionnel de leur exécution n'avait été prévu.

Il a déjà été indiqué, ci-dessus, que le juge d'instruction est le mieux à même de remplir cette condition. Dans le cas des méthodes particulières de recherche, il a été opté pour un contrôle *a priori* par le juge d'instruction. Lorsque le ministère public souhaite utiliser une méthode particulière de recherche, une autorisation doit être demandée au juge indépendant et impartial qu'est le juge d'instruction. Dès que cette autorisation est donnée par le juge d'instruction, pour le surplus, le ministère public est maître de l'application de cette méthode particulière de recherche.

C'est cette philosophie qui sous-tend le présent amendement, qui tend donc à insérer un article 524quinquies dans le Code d'instruction criminelle pour ce qui concerne les méthodes de recherche d'observation et d'infiltration. L'amendement suivant insère un nouvel article 524sexies dans le Code d'instruction criminelle pour le recours aux indicateurs.

Article 524quinquies proposé

L'article 524quinquies, § 1^{er}, confirme la philosophie exposée ci-dessus relative à un contrôle *a priori* par le juge d'instruction.

identiteit van de informant, de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie of de infiltratie, en de in artikel 47octies, § 1, tweede lid bedoelde burger in het gedrang kunnen brengen. Deze elementen worden enkel opgenomen in het schriftelijk verslag bedoeld in § 8, eerste lid.

In een proces-verbaal wordt verwezen naar de machtiging tot observatie of infiltratie en worden de vermeldingen bedoeld in § 4, vierde lid, 1^o, 2^o, 3^o en 4^o, opgenomen, met uitzondering van de vermelding in 4^o die verwijst naar de artikelen 47sexies, § 3, 4^o en 47octies, § 3, 4^o.

De onderzoeksrechter bevestigt bij schriftelijke beslissing het bestaan van de door hem verleende machtiging tot observatie of infiltratie en maakt deze beslissing aan het openbaar ministerie over.

De opgestelde processen-verbaal worden rechtstreeks aan het openbaar ministerie toegestuurd. »

Verantwoording

Dit amendement voorziet in een nieuwe regeling voor de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie met het oog op de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten. Hiertoe volgt het amendement de uitgewerkte wettelijke regeling voor de toepassing van deze bijzondere opsporingsmethoden met het oog op de opsporing van personen die zich onttrokken hebben aan de uitvoering van straffen of vrijheidsberovende maatregelen, zoals deze recent door voormalig minister van justitie Stefaan De Clerck werd voorgesteld aan de wetgevende kamers in een brief van 15 december 2010. Deze nieuwe regeling was immers aan de orde aangezien de oorspronkelijke bepalingen hierover, zoals ingevoerd door de wet van 27 december 2005 in artikel 47ter, § 1, derde lid van het Wetboek van strafvordering, door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 105/2007 niet aanvaard werden. Het Hof struikelde over het feit dat de toenmalige wetgever onvoldoende de toepassingsvoorwaarden van die maatregelen had gedefinieerd en dat over de tenuitvoerlegging geen controle aan een rechter werd toevertrouwd.

Hierboven werd al toegelicht dat deze voorwaarde best ingevuld kan worden door een onderzoeksrechter. In het geval van de bijzondere opsporingsmethoden wordt gekozen voor een *a priori* controle door de onderzoeksrechter. Wenst het openbaar ministerie een bijzondere opsporingsmethode te gebruiken, dan dient toelating gevraagd te worden aan de onafhankelijke en onpartijdige rechter die de onderzoeksrechter is. Eenmaal die machtiging gegeven is door de onderzoeksrechter, is het openbaar ministerie verder meester over de toepassing van deze bijzondere opsporingsmethode.

Met deze filosofie voor ogen wordt met dit amendement dus een artikel 524quinquies ingevoegd in het Wetboek van strafvordering wat betreft de opsporingsmethoden observatie en infiltratie. Het volgende amendement voegt een nieuw artikel 524sexies in het Wetboek van strafvordering in voor de informantenwerking.

Voorgesteld artikel 524quinquies

Paragraaf 1 van artikel 524quinquies bekrachtigt de hierboven uiteengezette filosofie van een *a priori* controle door de onder-

En vue de contrôler les modalités d'exécution de la peine, le ministère public peut demander, par requête adressée au juge d'instruction du lieu où la modalité d'exécution de la peine est exécutée d'autoriser l'application des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration.

Les termes « ministère public » sont utilisés au lieu des termes habituels « procureur du Roi ». Il s'agira de toute évidence du ministère public auprès du tribunal de l'application des peines qui a prononcé la modalité. Les modalités d'organisation pratiques au sein du ministère public feront l'objet de directives spécifiques du collège des procureurs généraux.

Le paragraphe 2 énonce la condition de subsidiarité : la mesure doit être indispensable compte tenu de l'objectif pour lequel elle est ordonnée : le contrôle des modalités d'exécution de la peine. La subsidiarité suppose normalement aussi que « les autres moyens d'investigation ne suffisent pas à la manifestation de la vérité ».

Le paragraphe 3 fixe les critères de proportionnalité pour les différentes formes d'observation, ainsi que pour l'infiltration. Ces critères de proportionnalité ne diffèrent pas des critères repris dans les articles 47*sexies* à 47*novies* du Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'observation et l'infiltration dans le cadre de l'information ou de l'instruction judiciaire.

Il convient de souligner que, pour déterminer la proportionnalité, on ne considère pas la condamnation en soi, mais le fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée. On évite ainsi, par exemple, qu'une personne condamnée à un emprisonnement correctionnel d'un an pour une infraction visée à l'article 90*ter*, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle puisse faire l'objet d'une observation effectuée à l'aide de moyens techniques (condition : emprisonnement correctionnel d'un an), mais pas d'une observation technique avec vue dans un domicile (condition : infraction figurant sur la liste contenue à l'article 90*ter*, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle). La référence au fait punissable pour lequel la personne en question a été condamnée permet d'éviter cette ambiguïté.

Une observation effectuée à l'aide de moyens techniques ne pourra ainsi être autorisée que si les faits punissables pour lesquels la peine ou la mesure privative de liberté a été prononcée peuvent entraîner un emprisonnement correctionnel d'un an ou une peine plus lourde.

Les moyens techniques doivent évidemment être définis comme c'est le cas dans l'article 47*sexies*, § 1^{er}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle. Le début de l'article 524*quinquies*, § 1^{er}, indique par ailleurs clairement qu'il s'agit des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration « définies aux articles 47*sexies* à 47*novies* ». Les définitions données dans ces articles valent donc également pour la réglementation relative à la phase de l'exécution de la peine.

Le paragraphe 3 comporte également un volet relatif à la protection classique des locaux utilisés à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, volet qui figure également dans les articles 47*sexies* et suivants du Code d'instruction criminelle ainsi que, par exemple, dans les articles 90*ter* et suivants relatifs aux écoutes téléphoniques.

Le paragraphe 4 a trait au lancement de la procédure : la requête du ministère public et, éventuellement, l'autorisation subséquente du juge d'instruction. Pour la spécification des mentions qui doivent figurer tant dans la requête que dans l'autorisation, nous avons repris autant que possible les mentions visées aux articles 47*sexies*, § 3, et 47*octies*, § 3, du Code d'instruction criminelle. Nous faisons par conséquent directement référence à ces articles pour un certain nombre de mentions. Dans la requête, il s'agit des mentions visées à l'article 47*sexies*, § 3, 3^o, 5^o et 6^o, ou à

zoeksrechter. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten, kan het openbaar ministerie bij verzoekschrift vragen aan de onderzoeksrechter van de plaats waar de strafuitvoeringsmodaliteit wordt uitgevoerd om de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie te machtigen.

Het amendement gebruikt de term « openbaar ministerie » in plaats van het gebruikelijke « procureur des Konings ». Het zal uiteraard gaan om het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank die de modaliteit heeft uitgesproken. De praktische organisatiemodaliteiten binnen het Openbaar ministerie zullen het voorwerp uitmaken van specifieke richtlijnen van het College van procureurs-generaal.

Paragraaf 2 neemt het subsidiariteitsvereiste over : de maatregel moet onontbeerlijk zijn met het oog op het doel waarvoor de maatregel wordt bevolen : de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Subsidiariteit veronderstelt normaal gezien ook dat « de overige middelen van onderzoek niet volstaan om de waarheid aan de dag te brengen ».

Paragraaf 3 bepaalt de proportionaliteitsvereisten voor de verschillende vormen van observatie, en voor de infiltratie. Die proportionaliteitsvereisten verschillen niet van de vereisten die in de artikelen 47*sexies* tot 47*novies* Sv. zijn opgenomen met betrekking tot de observatie en de infiltratie in het opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek.

Er dient opgemerkt dat er niet wordt gekeken naar de veroordeling op zichzelf om de proportionaliteit te bepalen, maar wel naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie veroordeeld is. Zo wordt bijvoorbeeld vermeden dat een persoon die veroordeeld is tot een correctionele gevangenisstraf van één jaar voor een misdrijf als bedoeld in artikel 90*ter*, §§ 2, 3 en 4 Sv. wel het voorwerp zou kunnen uitmaken van een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen (vereiste : een correctionele gevangenisstraf van één jaar), maar niet van een observatie met technische hulpmiddelen met zicht in een woning (vereiste : een misdrijf van de lijst van artikel 90*ter*, §§ 2, 3 en 4 Sv.). Door te verwijzen naar het strafbare feit waarvoor de persoon in kwestie is veroordeeld, wordt deze dubbelzinnigheid vermeden.

Zo zal een observatie met gebruik van technische hulpmiddelen enkel gemachtigd kunnen worden wanneer de strafbare feiten waarvoor de straf of de vrijheidsberovende maatregel is uitgesproken, een correctionele gevangenisstraf van één jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben.

De technische hulpmiddelen dienen hier uiteraard gedefinieerd te worden zoals dat het geval is in artikel 47*sexies*, § 1, derde lid Sv.. De aanvang van artikel 524*quinquies*, § 1 stelt ook duidelijk dat het gaat om de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie « zoals omschreven in de artikelen 47*sexies* tot 47*novies* ». Definities die daar gegeven worden gelden dan ook vice versa in de regeling voor de fase van de strafuitvoering.

Verder bevat paragraaf 3 ook de klassieke bescherming van de lokalen aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts, zoals die ook is opgenomen in de artikelen 47*sexies* en volgende Sv., en bijvoorbeeld ook in de artikelen 90*ter* en volgende betreffende de telefoontap.

Paragraaf 4 betreft de start van de procedure : het verzoekschrift van het openbaar ministerie, en daarop volgend eventueel de machtiging van de onderzoeksrechter. Bij de invulling van de vermeldingen die zowel het verzoekschrift als de machtiging moeten bevatten, werd zo nauw mogelijk aangeleund bij de vermeldingen bedoeld in de artikelen 47*sexies*, § 3 en 47*octies*, § 3 Sv.. Er wordt dan ook rechtstreeks verwezen naar deze artikelen wat betreft een aantal vermeldingen. In het verzoekschrift gaat het om de vermeldingen bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 3^o, 5^o en 6^o

l'article 47octies, § 3, 3°, 5° et 6°, du Code d'instruction criminelle, tandis que dans l'autorisation, il s'agit des mentions visées à l'article 47sexies, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°, ou à l'article 47octies, § 3, 3°, 4°, 5° et 6°, du Code d'instruction criminelle. Pour de plus amples commentaires sur ces éléments, on se référera donc utilement à l'exposé des motifs de la loi du 6 janvier 2003 (doc. Chambre, 2001-2002, 50-1688/001, pp. 72-73).

Il est à noter que la mention visée à l'article 47sexies, § 3, 4°, ou à l'article 47octies, § 3, 4°, du Code d'instruction criminelle figure uniquement dans l'autorisation du juge d'instruction. Cette mention concerne la manière dont les services de police exécuteront l'observation ou l'infiltration, ainsi que, le cas échéant, l'autorisation d'utiliser des moyens techniques. La raison pour laquelle cette mention figure uniquement dans l'autorisation du juge d'instruction est que l'autorisation est versée dans un dossier confidentiel par le ministère public, alors que ce n'est pas le cas pour la requête. Comme c'est le cas dans l'information ou l'instruction judiciaire, il y aura donc également, dans la phase de l'exécution de la peine, un dossier confidentiel et un dossier «ouvert». Une procédure entièrement confidentielle lors de cette phase est théoriquement possible, étant donné qu'il n'y a plus de procédure judiciaire à un stade ultérieur, mais nous souhaitons tenir compte d'éventuelles contestations *a posteriori*. Une personne peut toujours saisir le juge si elle se sent lésée dans ses droits, par exemple si elle estime que lors de l'application d'une méthode particulière de recherche, il y a eu un usage excessif de la violence. Dans pareil cas, il est toujours possible d'introduire une plainte, qui pourra éventuellement aboutir à une procédure judiciaire. Un autre exemple est lorsqu'une discussion a lieu devant le tribunal de l'application des peines à propos de l'application d'une méthode particulière de recherche. Dans de tels cas, le ministère public doit être en mesure de montrer que la méthode particulière de recherche concernée n'a pas été appliquée de façon illicite. Il dispose donc également, lors de la phase de l'exécution de la peine, d'un dossier «ouvert», dans lequel figure notamment sa requête. En revanche, l'autorisation du juge d'instruction est versée dans un dossier confidentiel, étant donné que, dans le cas contraire, elle pourrait dévoiler les moyens techniques mis en œuvre ou compromettre la sécurité et l'anonymat de fonctionnaires de police ou d'indicateurs.

Les mentions «propres» à la procédure de la phase de l'exécution de la peine qui figurent dans la requête sont les suivantes : les nom et fonction du magistrat qui dépose la requête, le nom de la personne qui exécute la modalité d'exécution de la peine et qui sera dès lors contrôlée à l'aide de méthodes particulières de recherche, l'infraction pour laquelle une peine ou une mesure privative de liberté a été prononcée (proportionnalité), et les motifs pour lesquels la mesure est indispensable au contrôle de la personne concernée (subsidiarité).

Il s'ajoute à cela qu'une copie du titre de privation de liberté, c'est-à-dire une copie d'un jugement ou d'un arrêt, est jointe à la requête. Le Collège des procureurs généraux édictera des directives afin de garantir la coordination des interventions au sein de ministère public, par exemple dans le but d'établir à quel procureur du Roi il appartiendra de prendre l'initiative de saisir le juge d'instruction en cas de concours de plusieurs titres de privation de liberté (par exemple pour les personnes condamnées dans plusieurs arrondissements judiciaires). Il va de soi que chaque procureur du Roi compétent ne devra pas établir sa propre requête.

À partir de tous ces éléments, le juge d'instruction devra se forger une opinion et contrôler si toutes les conditions prévues pour l'application de l'observation ou de l'infiltration ont été remplies (cf. § 3, alinéa 2). Son autorisation écrite doit aussi comporter plusieurs autres mentions, notamment relatives à la proportionnalité et à la subsidiarité. Cette autorisation et ses annexes sont à leur tour transmises au ministère public. À partir de

of in artikel 47octies, § 3, 3°, 5° en 6° Sv., en in de machtiging om de vermeldingen bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° of in artikel 47octies, § 3, 3°, 4°, 5° en 6° Sv.. Er kan dan ook nuttig verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 6 januari 2003 voor toelichting bij deze elementen (Parl. St., Kamer, 2001-2002, 50-1688/001, p. 72-73).

Op te merken valt dat de vermelding bedoeld in artikel 47sexies, § 3, 4° of artikel 47octies, § 3, 4° Sv. enkel wordt opgenomen in de machtiging van de onderzoeksrechter. Deze vermelding betreft de wijze waarop de politiediensten de observatie of de infiltratie zullen uitvoeren, en in voorkomend geval de toelating om technische hulpmiddelen te gebruiken. De reden waarom deze vermelding enkel in de machtiging van de onderzoeksrechter is opgenomen, is het feit dat de machtiging in een vertrouwelijk dossier wordt opgenomen door het openbaar ministerie, terwijl dat voor het verzoekschrift niet het geval is. Net zoals in het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek het geval is, zal er dus ook in de fase van de strafuitvoering een vertrouwelijk dossier en een «open» dossier zijn. Een volledig vertrouwelijke procedure in de fase van de strafuitvoering is theoretisch mogelijk, omdat er geen gerechtelijke procedure meer op volgt, maar de indieners wensen rekening te houden met mogelijke betwistingen achteraf. Een persoon kan zich altijd tot de rechter wenden wanneer hij zich in zijn rechten geschaad voelt, bijvoorbeeld wanneer hij meent dat tijdens de uitoefening van een bijzondere opsporingsmethode buitensporig geweld is gebruikt. In dit geval kan men altijd klacht indienen die eventueel kan uitmonden in een gerechtelijke procedure. Een ander voorbeeld is wanneer een discussie plaatsheeft voor de strafuitvoeringsrechtbank met betrekking tot de toepassing van de bijzondere opsporingsmethode. In deze gevallen moet het openbaar ministerie in staat zijn om aan te tonen dat de bijzondere opsporingsmethode niet wederrechtelijk werd toegepast. Daartoe beschikt hij dus ook in de fase van de strafuitvoering over een «open» dossier, waarin onder meer zijn verzoekschrift wordt opgenomen. De machtiging van de onderzoeksrechter echter wordt opgenomen in een vertrouwelijk dossier, omdat zij anders de gebruikte technische hulpmiddelen of de veiligheid en de anonimiteit van politieambtenaren en informanten in het gedrang zouden brengen.

De vermeldingen in het verzoekschrift die «eigen» zijn aan de procedure in de fase van de strafuitvoering zijn de volgende : de naam en functie van de verzoekende magistraat, de naam van de persoon die de strafuitvoeringsmodaliteit uitvoert en die dus gecontroleerd zal worden met behulp van bijzondere opsporingsmethoden, het strafbare feit waarvoor een straf of vrijheidsberovende maatregel werd uitgesproken (proportionaliteit), en de redenen waarom de maatregel onontbeerlijk is voor de controle van de betrokken persoon (subsidiariteit).

Bijkomend element is dat bij dit verzoekschrift een afschrift van de vrijheidsberovende titel wordt gevoegd, met andere woorden een afschrift van een vonnis of arrest. Het College van procureurs-generaal zal richtlijnen uitvaardigen om een gecoördineerd optreden binnen het openbaar ministerie te garanderen. Bijvoorbeeld om te bepalen welke procureur des Konings het initiatief zal nemen tot vating van de onderzoeksrechter in geval van samenwerking van meerdere vrijheidsberovende titels (bijvoorbeeld wanneer een persoon in verschillende gerechtelijke arrondissementen veroordeeld werd). Het spreekt voor zich dat de verschillende bevoegde procureurs niet elk een eigen verzoekschrift zullen dienen op te stellen.

Op basis van al deze elementen zal de onderzoeksrechter zijn afweging moeten maken en controleren of aan alle voorwaarden voldaan is voor de toepassing van de observatie of de infiltratie (cf. § 3, tweede lid). In zijn schriftelijke machtiging dient hij nog eens meerdere vermeldingen op te nemen, waaronder ook de proportionaliteit en subsidiariteit. Deze machtiging en de bijhorende stukken worden dan weer aan het openbaar ministerie overge-

ce moment-là, c'est le ministère public qui répond de l'exécution de l'autorisation du juge d'instruction. Ainsi qu'il a été indiqué plus haut, le ministère public conserve l'autorisation du juge d'instruction dans un dossier séparé et confidentiel auquel il est seul à avoir accès. Contrairement à ce que prévoient les articles 47*sexies* et suivants, le juge d'instruction n'a dès lors plus accès au dossier confidentiel. Une fois encore, il convient de souligner, à ce propos, que le contexte est totalement différent dans ce cas d'espèce : il s'agit de l'étape du contrôle de l'exécution de la peine, qui relève de la compétence exclusive du ministère public. Le ministère public ne charge pas le juge de contrôler l'exécution de la peine mais lui demande seulement l'autorisation d'employer une méthode particulière de recherche au cours de cette étape. Il n'appartient pas au juge d'instruction de contrôler l'exécution de la méthode particulière de recherche. Il doit seulement effectuer le contrôle *a priori*. Rappelons que la culpabilité de l'intéressé est établie. Une condamnation a été prononcée. Dans ce cadre, l'emploi d'une méthode particulière de recherche vise à contrôler l'intéressé. Aucune « instruction » n'est dès lors menée et le juge d'instruction exerce, dans ce cadre, la fonction de juge : il ne mène pas une instruction.

Le paragraphe 5 prévoit que tant la requête du ministère public que l'autorisation du juge d'instruction, qui doivent toujours se faire par écrit, peuvent en cas d'urgence également être formulées d'abord oralement. Dans cette hypothèse, elles doivent être confirmées par écrit le plus rapidement possible et contenir toutes les mentions prévues par la loi.

Le paragraphe 6 prévoit qu'à la demande du ministère public, le juge d'instruction peut à tout moment modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'observation. Tel sera par exemple le cas lorsqu'une prolongation s'impose (prolonger), lorsque le scénario et les objectifs réels de l'observation ou de l'infiltration se modifient (modifier) ou lorsque le groupe de personnes visées qui fait l'objet de l'observation ou de l'infiltration s'élargit (compléter). Pour ce faire, il doit agir conformément aux quatre premiers paragraphes de l'article et doit donc à chaque fois vérifier si toutes les conditions sont toujours réunies. Le juge d'instruction doit prendre une nouvelle décision écrite contenant les mentions qui figuraient déjà dans l'autorisation initiale. Ces décisions sont également versées au dossier confidentiel.

Étant donné que le paragraphe 5 prévoit que l'autorisation du juge d'instruction visée au § 4 peut également, en cas d'urgence, être donnée oralement, et que, pour une décision de prolongation, de modification ou d'extension, le juge d'instruction doit agir conformément au paragraphe 4, cette décision peut aussi, en cas d'urgence, être formulée oralement.

Le juge d'instruction ne peut statuer d'office sur une prolongation, une modification ou une extension, ni retirer son autorisation. Il est à nouveau renvoyé à la philosophie fondamentale qui préside à la réglementation proposée : c'est le ministère public qui est compétent pour le contrôle de l'application de la peine et le juge d'instruction n'a aucun droit de contrôle pendant ni après l'exécution des méthodes spéciales de recherche.

Les paragraphes 7, 8 et 9 décrivent la suite de la procédure, qui s'apparente à la procédure visée aux articles 47*sexies* à 47*novies* du Code d'instruction criminelle.

Le paragraphe 7 dispose que l'autorisation accordée par le juge d'instruction est exécutée par le ministère public. Tout comme pour l'information, le ministère public mentionne alors dans une ordonnance écrite distincte les infractions qui peuvent être commises par les services de police dans le cadre de l'observation ou de l'infiltration. Cette ordonnance est également jointe au dossier confidentiel.

maakt. Vanaf dat ogenblik staat het openbaar ministerie in voor de tenuitvoerlegging van de machtiging van de onderzoeksrechter. Zoals hoger gezegd bewaart het openbaar ministerie de machtiging van de onderzoeksrechter in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier waar het als enige toegang tot heeft. In tegenstelling tot de bepalingen in de artikelen 47*sexies* en volgende heeft de onderzoeksrechter dus verder geen toegang tot het vertrouwelijk dossier. Opnieuw moet er wat dat betreft gewezen worden op de totaal andere context waarin men zich hier bevindt : de fase van de controle van de strafuitvoering, waarvoor alleen het openbaar ministerie bevoegd is. Het openbaar ministerie draagt de rechter niet op om de strafuitvoering te controleren, het vraagt enkel de toelating om tijdens deze fase een bijzondere opsporingsmethode uit te voeren. Het is niet aan de onderzoeksrechter om een controle uit te oefenen op het verloop van de bijzondere opsporingsmethode, hij dient enkel de *a priori* controle uit te voeren. Nogmaals, de schuld van de betrokken persoon staat vast, er is een veroordeling geweest. Het gebruik van de bijzondere opsporingsmethode in deze context heeft als doel de betrokken persoon te controleren. Er wordt dus geen « onderzoek » gevoerd, en de onderzoeksrechter heeft in deze context de functie van rechter, hij voert geen onderzoek.

Paragraaf 5 voorziet dat zowel het verzoek van het openbaar ministerie als de machtiging van de onderzoeksrechter, die steeds schriftelijk gebeuren, in spoedeisende gevallen in een eerste fase ook mondeling kunnen worden gedaan. Zij moeten dan wel zo snel mogelijk schriftelijk worden bevestigd, met opgave van alle wettelijk voorziene vermeldingen.

Paragraaf 6 bepaalt dat de onderzoeksrechter, op verzoek van het openbaar ministerie, zijn machtiging tot observatie of infiltratie ook steeds kan wijzigen, aanvullen of verlengen. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn, wanneer een verlenging in tijd zich opdringt (verlengen), het scenario en de doelstellingen in feite van de observatie of infiltratie veranderen (wijzigen) of de geveerde groep van personen, voorwerp van de observatie of infiltratie zich uitbreidt (aanvullen). Hij dient daarbij te handelen in overeenstemming met de eerste vier paragrafen van dit artikel en moet dus telkens nagaan of aan alle voorwaarden nog steeds voldaan is. De onderzoeksrechter dient een nieuwe schriftelijke beslissing te nemen met de vermeldingen die ook in zijn oorspronkelijke machtiging stonden. Deze beslissingen worden ook opgenomen in het vertrouwelijk dossier.

Doordat paragraaf 5 bepaalt dat de machtiging van de onderzoeksrechter bedoeld in § 4 in dringende gevallen ook mondeling kan verstrekt worden, en de onderzoeksrechter bij een beslissing tot verlenging, wijziging of aanvulling dient te handelen overeenkomstig § 4, kan deze beslissing in dringende gevallen ook mondeling gebeuren.

De onderzoeksrechter kan niet ambtshalve beslissen over een verlenging, wijziging of aanvulling, noch kan hij zijn machtiging intrekken. Opnieuw wordt verwezen naar de basisfilosofie die aan de grondslag ligt van deze regeling : het is het openbaar ministerie dat bevoegd is voor de controle op de strafuitvoering, en de onderzoeksrechter heeft geen controlerecht tijdens noch na de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethode.

In de paragrafen 7, 8 en 9 wordt het verdere verloop van de procedure omschreven, dat nauw aanleunt bij de procedure bepaald in de artikelen 47*sexies* tot 47*novies* Sv..

Paragraaf 7 bepaalt dat de machtiging van de onderzoeksrechter ten uitvoer wordt gelegd door het openbaar ministerie. Net zoals in het opsporingsonderzoek bepaalt het openbaar ministerie op dat ogenblik, in een afzonderlijke en schriftelijke beschikking, de strafbare feiten die door de politiediensten in het kader van de observatie of de infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beschikking wordt eveneens bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

Le paragraphe 8 prévoit que l'officier de police judiciaire qui dirige l'exécution de l'observation ou de l'infiltration fait rapport par écrit au procureur du Roi sur chaque phase de la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration. Les rapports doivent être détaillés, complets et véridiques. Ces rapports sont également conservés dans le dossier confidentiel.

Enfin, le paragraphe 9 prévoit qu'il doit être dressé procès-verbal des différentes phases de la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration. L'officier de police judiciaire chargé de diriger la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration rédige les procès-verbaux relatifs aux différentes phases de la mise en œuvre. Tout comme c'est le cas pour l'information et l'instruction, certains éléments n'y sont pas mentionnés car ils dévoileraient les moyens techniques ou les techniques d'enquête policière utilisés ou compromettraient la sécurité et l'anonymat de l'informateur, de l'expert civil et des fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de l'observation ou de l'infiltration. C'est pourquoi ces éléments ne sont pas mentionnés dans le procès-verbal. Ils figureront cependant dans un rapport confidentiel qui est conservé exclusivement dans le dossier confidentiel.

Un procès-verbal doit clairement mentionner l'existence de l'autorisation accordée par le juge d'instruction, ainsi qu'un certain nombre d'éléments apparentés aux mentions prévues par les articles 47*sexies* et suivants du Code d'instruction criminelle dans le cadre des méthodes particulières de recherche. De son côté, le juge d'instruction doit confirmer l'existence de cette autorisation dans une décision écrite qu'il transmet au ministère public.

En l'occurrence, il n'existe naturellement pas de « dossier pénal » au sens strict. C'est pourquoi le présent amendement dispose que les procès-verbaux établis et la décision du juge d'instruction confirmant son autorisation sont transmis au ministère public. Ce dernier les conserve dans un dossier concernant l'exécution de la méthode particulière de recherche en vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine. En cas de contestation éventuelle *a posteriori*, le ministère public dispose dès lors toujours de ce dossier pour démontrer, au besoin, qu'une méthode particulière de recherche a été appliquée.

N° 7 DE MME FAES

Art. 2/6 (nouveau)

Insérer un article 2/6 rédigé comme suit :

*« Art. 2/6. Dans le nouveau chapitre IX du titre IV, livre II, du même Code, il est inséré un article 524*sexies* rédigé comme suit :*

*« Art 524*sexies*. En vue du contrôle des modalités d'exécution de la peine décidées par le tribunal de l'application des peines ou par le juge de l'application des peines, le ministère public peut avoir recours aux indicateurs conformément aux modalités et principes prévus à l'article 47*decies*. » »*

Justification

Le présent amendement insère un nouvel article 524*sexies* dans le Code d'instruction criminelle afin que la méthode particulière de

Paragraaf 8 voorziet dat de officier van gerechtelijke politie die de leiding heeft over de uitvoering van de observatie of de infiltratie de procureur des Konings schriftelijk verslag uitbrengt over elke fase in de uitvoering van de observatie of de infiltratie. De verslaggeving dient nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw te zijn. Ook deze verslagen worden in het vertrouwelijk dossier bewaard.

Tot slot voorziet paragraaf 9 dat de verschillende fasen van de uitvoering van de observatie of de infiltratie op proces-verbaal moeten worden gerelateerd. De officier van gerechtelijke politie, belast met de leiding over de uitvoering van de observatie of de infiltratie stelt deze processen-verbaal, over de verschillende fasen van de uitvoering ervan, op. Opnieuw, net zoals in het opsporings- en gerechtelijk onderzoek, worden bepaalde elementen hier niet vermeld, omdat zij anders de gebruikte technische hulpmiddelen of de politieonderzoekstechnieken zouden onthullen of de veiligheid en de anonimiteit van de informant, de burger-deskundige en de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie of infiltratie, in het gedrang zouden brengen. Deze elementen worden dan ook niet op proces-verbaal gerelateerd, doch vinden steeds hun neerslag in een vertrouwelijk verslag, dat uitsluitend in het vertrouwelijk dossier wordt bewaard.

Een proces-verbaal dient duidelijk het bestaan van de machtiging van de onderzoeksrechter te vermelden, evenals een aantal vermeldingen die opnieuw nauw aanleunen bij de vermeldingen die vereist zijn voor de bijzondere opsporingsmethoden in de artikelen 47*sexies* en volgende Sv.. De onderzoeksrechter van zijn kant dient bij een schriftelijke beslissing het bestaan van zijn machtiging te bevestigen en deze beslissing over te maken aan het openbaar ministerie.

Uiteraard bestaat in deze context niet een « strafdossier » in de enge zin van het woord. Vandaar dat het amendement bepaalt dat de opgestelde processen-verbaal en de beslissing van de onderzoeksrechter waarbij hij zijn machtiging bevestigt aan het openbaar ministerie worden overgemaakt. Het openbaar ministerie bewaart deze in een dossier betreffende de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethode met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Bij eventuele betwistingen achteraf beschikt het openbaar ministerie dus steeds over dit dossier om desgewenst aan te tonen dat een bijzondere opsporingsmethode is toegepast.

Nr. 7 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/6 (nieuw)

Een artikel 2/6 invoegen, luidende :

*« Art. 2/6. In hetzelfde hoofdstuk een artikel 524*sexies* invoegen, luidende :*

*« Art. 524*sexies*. Met het oog op de controle van de strafuitvoeringsmodaliteiten uitgesproken door de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, kan het openbaar ministerie de informantenwerking toepassen overeenkomstig de modaliteiten en principes in artikel 47*decies*. » »*

Verantwoording

Dit amendement voegt een nieuw artikel 524*sexies* in het Wetboek van strafvordering in opdat de bijzondere opsporings-

recherche relative aux indicateurs puisse également être appliquée lors du contrôle des modalités d'exécution de la peine.

La Cour constitutionnelle a plusieurs fois souligné que le recours aux indicateurs n'a pas la même portée et ne poursuit pas les mêmes objectifs que l'observation et l'infiltration. Dans le cadre de la législation actuelle, le recours aux indicateurs diffère également significativement des deux autres méthodes particulières de recherche. Par exemple, les exigences de subsidiarité et de proportionnalité ne doivent pas être remplies. Le recours aux indicateurs n'est pas non plus « ordonné » par une autorisation et la chambre des mises en accusation ne dispose pas d'une possibilité de contrôle en vertu de l'article 235^{ter} pour des raisons déjà détaillées dans l'exposé des motifs de la loi du 27 décembre 2005 et confirmées par la Cour constitutionnelle dans son arrêt 202/2004 du 21 décembre 2004, où la teneur du dossier confidentiel est examinée en détail. On consultera utilement à ce propos l'exposé des motifs de la loi du 27 décembre 2005 (doc. Parl., Chambre, 2005-2006, 51-2055/001, p. 48-55).

Le présent amendement suit le raisonnement exposé ci-dessus et insère un article 524^{sexies} prévoyant simplement que le recours aux indicateurs peut également être appliqué à des fins de contrôle des modalités d'exécution de la peine, conformément aux modalités et aux principes de l'article 47^{decies} du Code d'instruction criminelle.

N° 8 DE MME FAES

Art. 2/7 (nouveau)

Insérer un article 2/7 rédigé comme suit :

« Art. 2/7. Dans le même Code, il est inséré un titre VIII intitulé « De l'information et de la presse ». »

Justification

Le présent amendement ainsi que l'amendement suivant visent à répondre à la critique fréquemment émise selon laquelle la justice ne se soucie pas suffisamment de la communication à la société. Le jugement ou l'arrêt prononcé étant libellé en termes juridiques, il n'est pas suffisamment adapté en tant que moyen de communication pour le monde extérieur. La justice y a en quelque sorte remédié en prévoyant des magistrats de presse auprès du ministère public et des juges chargés des contacts avec la presse auprès du siège. Il ressort toutefois de la pratique que le fonctionnement de ces magistrats de presse n'est pas optimal dans tous les parquets ou tribunaux ou dans toutes les cours. Dans certains parquets, tribunaux ou cours, aucun magistrat de presse n'a été désigné ou celui-ci s'avère insuffisamment disponible. En cas de défaut du juge de presse du siège, c'est généralement le magistrat de presse du ministère public qui assure les contacts avec les journalistes tout au long d'une affaire pénale. Si utile que le rôle du magistrat de presse du ministère public puisse être dans la pratique, deux observations s'imposent néanmoins. Premièrement, le magistrat de presse du ministère public doit traduire un jugement ou arrêt rendu par une autre instance, à savoir le siège. Diverses nuances ou intentions se perdent dès lors inéluctablement. Deuxièmement, on doit s'interroger sur le rôle du ministère public en tant que porte-parole de la magistrature assise. En tant que représentant de l'autorité publique, le ministère public est et reste en effet une partie dans l'affaire pénale.

À la lumière de cette situation, l'auteur du présent amendement souhaite formaliser le rôle des juges de presse du siège et instaurer

methode van de informantenwerking ook kan toegepast worden bij de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Het Grondwettelijk Hof heeft er meermaals op gehamerd dat de informantenwerking een andere draagwijdte en een ander doel heeft dan de observatie en de infiltratie. Ook in de huidige wettelijke regeling verschilt de informantenwerking beduidend van de twee andere bijzondere opsporingsmethoden. Zo is er geen vereiste van subsidiariteit noch van proportionaliteit. Informantenwerking wordt ook niet « bevolen » door een machtiging, en er is geen controlemogelijkheid door de Kamer van Inbeschuldigingstelling op basis van artikel 235^{ter}, om redenen die al gedetailleerd uit de doeken gedaan zijn in de memorie van toelichting bij de wet van 27 december 2005, en die bevestigd zijn door het Grondwettelijk Hof in haar arrest 202/2004 van 21 december 2004, waarin de inhoud van het vertrouwelijk dossier uitgebreid besproken werd. Daartoe kan nuttig verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 27 december 2005 (Parl. St., Kamer, 2005-2006, 51-2055/001, p. 48-55).

Huidig amendement volgt de hierboven geschetste redenering en voegt een artikel 524^{sexies} in dat eenvoudig stelt dat de informantenwerking ook toegepast kan worden met het oog op de controle op de strafuitvoeringsmodaliteiten, in overeenstemming met de modaliteiten en principes in artikel 47^{decies} van het Wetboek van strafvordering.

Nr. 8 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/7 (nieuw)

Een artikel 2/7 invoegen, luidende :

« Art. 2/7. In hetzelfde Wetboek wordt een nieuwe titel VIII ingevoegd, luidende « Titel VIII. Informatie en pers ». »

Verantwoording

Dit amendement en het volgende willen tegemoet komen aan de vaak gehoorde kritiek dat het gerecht te weinig oog heeft voor de communicatie naar de maatschappij toe. Het uitgesproken vonnis of arrest is in juridische bewoordingen opgesteld en daardoor niet voldoende geschikt als communicatiemiddel voor de buitenwereld. Justitie is hier in zekere mate aan tegemoet gekomen door te voorzien in persmagistraten bij het openbaar ministerie en persrechters bij de zittende magistratuur. De praktijk wijst echter uit dat de werking van deze persmagistraten niet bij elk parket of rechtbank of hof even optimaal verloopt. Bij sommige parketten of rechtbanken of hoven is geen persmagistraat aangesteld of blijkt deze onvoldoende beschikbaar. Indien de persrechter van de zetel in gebreke blijft, is het meestal de persmagistraat van het openbaar ministerie die journalisten gedurende het volledige verloop van een strafzaak de pers te woord staat. Hoe nuttig de rol van de persmagistraat van het openbaar ministerie ook in de praktijk, toch rijzen hierbij twee bedenkingen. Ten eerste moet de persmagistraat van het openbaar ministerie vertaling geven aan een vonnis of arrest dat door een andere instantie, zijnde de zetel, is uitgesproken. Onvermijdelijk gaan hierdoor bepaalde nuances of bedoelingen verloren. Ten tweede moet men zich ook vragen stellen bij de rol van het openbaar ministerie als spreekbuis voor de zittende magistratuur. Het openbaar ministerie is en blijft immers een partij in de strafzaak, als vertegenwoordiger van het openbaar gezag.

In het licht van deze situatie willen de indieners van dit amendement de rol van de persrechters bij de zetel formaliseren en

un cadre clair pour leur communication avec la presse. À cet effet, le présent amendement insère un titre VIII intitulé « De l'information et de la presse », qui doit devenir le nouveau titre général des relations entre la presse et la justice. À l'évidence, ce titre ne constitue qu'un cadre formel et il convient de mettre en œuvre, comme cela a été le cas aux Pays-Bas, notamment, des accords clairs entre le siège, le parquet et la presse. Le guide pour les journalistes « Presse & Justice », élaboré par la Fondation Roi Baudouin et l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique, donne une impulsion importante en ce sens. Pour améliorer la communication, il convient par ailleurs d'établir un équilibre adéquat avec les principes fondamentaux de bonne justice dans une société démocratique, à savoir l'indépendance et l'impartialité d'un juge lorsqu'il statue sur une affaire individuelle et la protection de la vie privée des victimes, de l'auteur et surtout des proches de celui-ci. L'on ne peut enfin attendre des membres de l'ordre judiciaire qu'ils deviennent du jour au lendemain d'excellents spécialistes en communication. L'encadrement, l'accompagnement et la formation nécessaires doivent être prévus à cette fin.

N° 9 DE MME FAES

Art. 2/8 (nouveau)

Insérer un article 2/8 rédigé comme suit :

« Art. 2/8. Dans le nouveau titre VIII du même Code, il est inséré un article 646 rédigé comme suit :

« Art. 646. § 1^{er}. Chaque jugement ou arrêt de condamnation, d'acquiescement ou d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est rendu public selon les modalités définies par le Roi.

§ 2. Si l'intérêt social le nécessite, le président du tribunal ou de la cour d'appel dont relève l'instance juridictionnelle, ou son préposé, publie, après le prononcé d'un jugement ou d'un arrêt définitif, en ce compris un jugement du tribunal de l'application des peines ou du juge de l'application des peines, un communiqué de presse expliquant, en des termes compréhensibles, le jugement ou l'arrêt.

§ 3. À la suite du prononcé, le président peut également décider d'organiser, lui-même ou via son préposé, une séance d'information pour la presse, expliquant en des termes compréhensibles le jugement ou l'arrêt, avec la possibilité de poser des questions et d'obtenir des réponses.

§ 4. Si une peine privative de liberté effective est prononcée, le président fournit en particulier des informations sur la durée concrète que devra purger le condamné, en application des règles relatives aux modalités d'exécution de la peine et à l'exécution de la peine, avant de pouvoir prétendre aux modalités d'exécution de la peine. Si l'internement est prononcé, il fournit en particulier des informations sur l'exécution de cette mesure et sur les éventuelles modalités d'internement. » »

een duidelijk kader scheppen voor hun communicatie naar de pers toe. Hiertoe wordt door dit amendement een nieuwe Titel VIII ingevoegd « Informatie en pers », dat de nieuwe algemene titel moet worden van de relatie tussen pers en gerecht. Uiteraard biedt deze titel slechts een formeel kader en dient, zoals onder meer in Nederland gebeurd is, gewerkt worden aan duidelijke afspraken tussen zetel, parket en pers. Het « Vademecum voor journalisten — pers & gerecht » dat door de Koning Boudewijnstichting en de algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België » werd uitgewerkt, vormt hiertoe een belangrijke aanzet. Daarnaast vraagt een betere communicatie ook een goed evenwicht met de basisprincipes van goede rechtspraak in een democratische samenleving, met name de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van een rechter in zijn beslissing in een individuele zaak en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de slachtoffers en ook dader en dan vooral zijn omgeving. Tot slot kan men van de rechterlijke orde niet verwachten om van de ene op de andere dag plots prima communicatiespecialisten te zijn. Hiertoe zal in de nodige omkadering, begeleiding en opleiding moeten voorzien worden.

Nr. 9 VAN MEVROUW FAES

Art. 2/8 (nieuw)

Een artikel 2/8 invoegen, luidende :

« Art. 2/8. Onder de nieuwe Titel VIII van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 2/7, wordt een nieuw artikel 646 ingevoegd, luidende :

« Art. 646. § 1. Elk vonnis of arrest tot veroordeling, tot vrijspraak of tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt voor het publiek toegankelijk gemaakt op de wijze door de Koning bepaald.

§ 2. Indien het maatschappelijk belang het vereist, publiceert de voorzitter van de rechtbank of het hof van beroep waaronder de rechtsprekende instantie ressorteert, of zijn aangestelde, na de uitspraak van een eindvonnis -of arrest, met inbegrip van een vonnis van de strafuitvoeringsrechtbank of de strafuitvoeringsrechter, een persbericht waarin in begrijpelijke bewoordingen het vonnis of arrest wordt toegelicht.

§ 3. Eveneens kan de voorzitter beslissen om zelf, of via zijn aangestelde, aansluitend aan de uitspraak een informatiemoment voor de pers te organiseren waarin in begrijpelijke bewoordingen het vonnis of arrest wordt toegelicht met mogelijkheid tot vraag en antwoord.

§ 4. Als een effectieve vrijheidsstraf wordt uitgesproken, geeft de voorzitter in het bijzonder inlichtingen over de concrete duur die de veroordeelde, met toepassing van de regels van de strafuitvoeringsmodaliteiten en de strafuitvoering, moet ondergaan alvorens in aanmerking te kunnen komen voor de strafuitvoeringsmodaliteiten. Als de internering wordt uitgesproken, geeft hij in het bijzonder inlichtingen over de uitvoering van deze maatregel en over de mogelijke modaliteiten van internering. » »

Justification

Le présent amendement insère un nouvel article 646 dans le Code d'instruction criminelle afin de renforcer la communication du siège à la société.

Le paragraphe 1^{er} traite de la publication des jugements et arrêts de condamnation, d'acquiescement ou d'octroi de modalités d'exécution de la peine. Cet article vise à ce que tout jugement final d'un juge soit accessible au public. Selon l'adage, il est non seulement important que le droit soit rendu, mais aussi que les gens voient qu'il est rendu. C'est également la raison pour laquelle la publicité du prononcé d'un jugement ou d'un arrêt est ancrée dans la Constitution. Aujourd'hui, le prononcé oral d'un jugement ou d'un arrêt, souvent en outre en des termes peu accessibles, nécessite aussi une traduction contemporaine. L'accessibilité au public que nous envisageons comprend aussi une publication sur Internet. Actuellement, il existe certes déjà la banque de données juridat, mais celle-ci reste très limitée en termes de jugements et d'arrêts publiés. Le présent amendement vise à rendre la publication de ces jugements et arrêts obligatoire de manière cohérente. Étant donné que cette publication entraîne divers problèmes pratiques et juridiques, les modalités de sa mise en œuvre sont confiées au Roi. C'est ainsi qu'il faut examiner comment éviter que des données à caractère personnel soient publiées. On peut éventuellement aussi songer à un site web distinct pour les journalistes accrédités, sur lequel un complément d'information sur les victimes et les auteurs serait disponible sous certaines conditions.

Le paragraphe 2 concerne la nécessité de communiquer clairement envers la société, en particulier dans les cas relevant de l'intérêt social. Un jugement ou un arrêt est souvent rédigé en des termes obsolètes et comprend logiquement du vocabulaire juridique qui est souvent difficile à comprendre pour les non-juristes. En vue de remédier à ce problème de communication, le présent amendement vise à donner la possibilité au président d'un tribunal ou d'une cour d'appel de rédiger un communiqué de presse sur le jugement ou l'arrêt rendu, expliquant le jugement ou l'arrêt en des termes compréhensibles. En raison de la nécessité de garantir l'indépendance et l'impartialité du juge qui se prononce dans une affaire, le présent amendement choisit de confier le rôle de communicateur au président du tribunal ou à son préposé. Ainsi, le juge appelé à statuer ne court pas le risque de compromettre son impartialité. Étant donné qu'il est bien sûr impossible, dans la pratique, que le président rédige un communiqué de presse pour chaque jugement ou arrêt, en outre personnellement, le présent amendement prévoit deux éléments supplémentaires. Premièrement, un communiqué de presse ne serait rédigé que si l'intérêt social l'exige. Cela nécessite une évaluation de la part du président du tribunal, mais cela permet aussi que la justice soit attentive, dans sa communication, aux préoccupations de la société. Deuxièmement, le présent amendement prévoit également que le président du tribunal ou de la cour peut désigner une personne à sa place pour remplir ces tâches de communication. Logiquement, cette tâche devrait incomber au juge de presse. Enfin, nous espérons aussi que cette possibilité incitera les présidents à veiller à ce que les jugements et arrêts soient rédigés en des termes plus compréhensibles au sein de leur tribunal ou de leur cour, ainsi qu'à mettre sur pied des canaux de communication clairs avec la presse.

Le paragraphe 3 souhaite encore élever d'un cran le niveau de la communication avec la presse et prévoit, outre la possibilité de rédiger un communiqué de presse lors d'affaires pénales socialement sensibles, la possibilité d'organiser, après le prononcé du jugement ou de l'arrêt, une conférence de presse où le jugement ou l'arrêt pourra être expliqué plus en détails grâce à une séance de questions-réponses. En l'occurrence également, le présent amendement choisit de confier ce rôle au président du tribunal ou de la cour d'appel ou à son préposé.

Verantwoording

Dit amendement voegt een nieuw artikel 646 in het Wetboek van strafvordering teneinde de communicatie van de zetel naar de maatschappij toe te versterken.

Paragraaf 1 behandelt de publicatie van vonnissen en arresten van veroordeling, vrijspraak of toekenning van strafuitvoeringsmodaliteit. Dit artikel heeft tot doel dat elk eindvonnis van een rechter toegankelijk gemaakt wordt voor het publiek. De boutade luidt dat het niet enkel belangrijk is dat recht wordt gedaan, maar ook dat mensen zien dat het recht wordt gedaan. Dit is ook de reden van de in de Grondwet verankerde openbaarheid van de uitspraak van een vonnis of arrest. Een mondelinge uitspraak van een vonnis of arrest, vaak bovendien in weinig vatbare termen, moet vandaag onvermijdelijk ook een hedendaagse vertaling krijgen. De toegankelijkheid voor het publiek die de indieners in gedachten hebben, houdt dan ook een publicatie op internet in. Vandaag bestaat reeds de databank juridat, maar deze blijft zeer beperkt wat gepubliceerde vonnissen en arresten betreft. Dit amendement heeft tot doel de publicatie van deze vonnissen en arresten op consequente wijze te verplichten. Aangezien dit verschillende praktische en juridische vraagstukken met zich meebrengt, wordt de opdracht voor de verdere uitwerking hiervan aan de Koning toegekend. Zo dient bekeken te worden hoe vermeden wordt dat persoonsgegevens worden vrijgegeven. Eventueel kan ook aan een afzonderlijke website voor geaccrediteerde journalisten worden gedacht, waarbij onder bepaalde voorwaarden meer informatie beschikbaar is over de slachtoffers en de dader.

Paragraaf 2 betreft de noodzaak aan duidelijke communicatie naar de maatschappij toe, in het bijzonder in gevallen van maatschappelijk belang. Een vonnis of arrest wordt vaak opgesteld in verouderd taalgebruik en bevat logischerwijs juridisch woordgebruik, wat voor de niet-jurist vaak moeilijk te begrijpen is. Om aan deze communicatiedrempel tegemoet te komen, wil dit amendement de voorzitter van een rechtbank of van een hof van beroep de mogelijkheid geven om een persbericht op te stellen over het gewezen vonnis of arrest, waarin in begrijpelijke woorden het vonnis of arrest wordt toegelicht. Vanuit de noodzaak de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter die oordeelt in een zaak te waarborgen, kiest dit amendement ervoor de rol van communicator toe te kennen aan de voorzitter van de rechtbank of zijn aangestelde. Hierdoor loopt de oordelende rechter niet het risico zijn eigen onpartijdigheid in het gedrang te brengen. Aangezien het uiteraard praktisch niet mogelijk is dat de voorzitter dit bij elk vonnis of arrest zou doen en bovendien in eigen persoon, bouwt dit amendement twee extra elementen in. Ten eerste zou een persbericht enkel opgesteld worden, indien het maatschappelijk belang dit vereist. Dit vergt een afweging door de voorzitter van rechtbank maar laat toe dat justitie in zijn communicatie ook aandacht heeft voor wat in de maatschappij leeft. Ten tweede voorziet dit amendement ook dat de voorzitter van de rechtbank of het hof iemand in zijn plaats kan aanstellen om deze communicatietaken op zich te nemen. Logischerwijs zou dit de taak moeten zijn voor de persrechter. Tot slot hopen de indieners ook dat deze mogelijkheid de voorzitters zal inspireren om binnen hun rechtbank of hof te werken aan vonnissen en arresten in een meer begrijpelijke taal en er eveneens toe zal aanzetten om duidelijke communicatielijnen met de pers uit te bouwen.

Paragraaf 3 wil de communicatie naar de pers toe nog een niveau hoger tillen en voorziet naast de mogelijkheid om een persbericht op te stellen bij maatschappelijk gevoelige strafzaken, aansluitend aan de uitspraak van het vonnis of arrest in een persconferentie te voorzien waarin aan de hand van vraag en antwoord het vonnis of arrest nader kan worden toegelicht. Ook hier kiest dit amendement ervoor om deze rol toe te kennen aan de voorzitter van de rechtbank of het hof van beroep of zijn aangestelde.

Le paragraphe 4, enfin, répète qu'il est important d'expliquer les choses clairement envers la victime et la société en ce qui concerne la peine prononcée. Il importe, tout comme exigé ci-dessus pour les informations que doit donner le juge pénal aux parties concernant la durée concrète avant que le condamné puisse prétendre à des modalités d'exécution de la peine, que le président du tribunal ou de la cour ou son préposé mette également l'accent, dans sa communication avec la presse, sur les conséquences concrètes d'une condamnation.

Paragraaf 4 ten slotte herhaalt het belang van duidelijkheid naar slachtoffer en maatschappij toe wat betreft de uitgesproken straf. Net zoals hierboven vereist werd voor de inlichtingen die de strafrechter aan de partijen moet geven over de concrete duur alvorens de veroordeelde in aanmerking kan komen voor strafuitvoeringsmodaliteiten, is het belangrijk dat de voorzitter van de rechtbank of het hof, of zijn aangestelde, in de communicatie met de pers ook de nadruk legt op de concrete gevolgen van een veroordeling.

Inge FAES.